

LA EXPANSIÓN GEOGRÁFICA DE LOS SIERVOS

ENTRE EL 1430 Y 1623:

TIPOLOGÍA Y MOTIVACIONES

ODIR JACQUES DIAS

Lo que sabemos sobre la expansión geográfica de la Orden de los Siervos en los dos siglos que recorren 1430 y 1623 es todavía insuficiente para poder indicar con relativa seguridad “tipología y motivaciones”. No obstante ello, como veremos al final de esta relación, algunos elementos nos permiten intentar dar una primera respuesta, aunque provisoria e incompleta.

No existe una historia confiable de las provincias. Lo que se lee en el *Manual de historia* publicado en 1956 por Alejo M. Rossi¹ es un primer intento, pionero, y como tal no ausente de lagunas e imprecisiones, presentes antes en los catálogos antiguos de la Orden sobre los cuales el Autor se ha basado². Por otra parte tales catálogos, como los sucesivos no ofrecen una imagen completa de la situación: entre un catálogo y otro se abren y se cierran conventos, se fundan y se suprimen provincias, sin que a veces permanezca algún vestigio.

Entre 1972 y 1988 Ubaldo M. Forconi publicó 30 “cuadernos” con el título *Iglesias y conventos de la Orden de los Siervos de María*, distribuidos en 3 volúmenes³: se refiere solo a las provincias italianas, y no a todas (Toscana, Romana, Romaña, Lombardía y Venecia) con sus fundaciones fuera de Italia. No obstante el autor se haya servido a menudo de documentación de archivo, también si estos “cuadernos de noticias” puedan llevar a veces al engaño. No siempre ha sido posible identificar con precisión antiguos conventos de la Orden⁴.

Las actas de los capítulos generales entre el final del Cuatrocientos y el primer Quinientos dan noticia de la existencia de nuevas provincia, algunas de las cuales de breve duración, a lo más verdaderamente todas existentes⁵.

De las provincias italianas las únicas de cualquier forma estudiadas son la Romana, en un opúsculo de Roberto M. Fagioli del 1983⁶, y la de Istria, objeto de amplia investigación terminada en 2005 por Sergio M. Pachera⁷.

¹ Rossi, *Manuale di storia OSM*, pp. 226-294 (parte I, cap. II: «Storia delle singole provincie»).

² Cfr. *Elenchi conventuum Ordinis Servorum beatae Mariae annis 1420, 1493, 1580 et 1705 confecti*, in *Monumenta OSM*, VII, pp. 71-94 (il catalogo datato «1420», pp. 71-73, se ha repropuesto con oportunas correcciones y actualizado a todo el 1430 en O.J. DIAS, *Espansione dell'Ordine dei Servi tra il 1304 e il 1430*, «Studi Storici OSM», 59 (2009), pp. 349-351; lo fechado «1493», pp. 73-76, no es una fuente del todo segura; lo del 1580, pp. 76-86, ha sido revisado para esta ocasión: cfr. las tablas en el Apéndice); [M. SALVI], *Catalogus conventuum, coenobiorum, monasteriorum sacrarumque aedium sacri Ordinis Servorum beatae Mariae semper virginis, ibidem*, pp. 95-112 (sus datos van tomados con cautela).

³ Vol. I: quaderni 1-13 (Toscana); vol. II: quaderni 14-21 (Romana e Romagna); vol. III: quaderni 22-30 (Lombardia e Venezia). En colaboración con Roberto M. Fagioli los quaderni 9 (Foligno) e 14-17 (provincia Romana). En general más de 1.600 páginas. Presentación sumaria en P.M. BRANCHESI, *Il p. Ubaldo M. Forconi, O.S.M. (1907-1980)*, «Studi Storici OSM», 30 (1980), pp. 304-305.

⁴ Castiglione, la iglesia lleva el título de Anunciación ha sido restaurada recientemente, es Castiglione del Terziere en el municipio de Bagnone (MS), no Castiglione Vara en el municipio de Beverino (SP), como en el quaderno 2, pp. 39-40; San Polo no es San Polo de los Cavalieri (RM), como en el quaderno 16, pp. 130-132, sino San Polo en Sabina (RI): cfr. G. SCIARRINI, *La Madonna della Noce. La sua chiesa nella fede, nella storia, nell'arte*, Magliano Sabina 2010; Varano, identificado con Varano Marchesi (PR) en el quaderno 26, p. 299, debería corresponder al actual Varano de' Melegari (PR); Montecchio, de la provincia Veneta, lugar del quaderno 28, p. 394, en la fracción de Castel de' Conti en el municipio de Castelli Calepio (BG), es un lugar cerca del municipio de Credaro: cfr. B. BELLINI, *Credaro: appunti della sua storia*, Capriate d'Adda 1976, hecha reseña de D.M. Montagna, «Studi Storici OSM», 31 (1981), pp. 395-396.

⁵ Cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 610, p. 181; n.633 pp. 187-188; n. 668 pp. 197-198; n. 697 p. 204; n. 727 p. 211; III/1 registro n. 626 p. 157; n. 714 p. 178.

Paradójicamente nuestros conocimientos son más seguros y documentados por algunas provincias no italianas de la Orden: la antigua provincia de Alemania ha sido estudiada por Gottfried M. Wolff en 1986⁶, la de la Provenza por Marcel Bernos en 1975⁹, la provincia de la Córcega por Jean-Christophe Licia y sus colaboradores en 2000¹⁰. La provincia Española es objeto de investigaciones por parte de Vicente Llorente Pérez¹¹. Las provincias surgidas en el Seis-Setecientos de la Observancia Alemana de los Siervos (Alemania, Tirol, Austria, Bohemia) pertenecen a un periodo sucesivo al de la presente investigación¹².

De muchos conventos fundados en los siglos XV-XVI son inciertos la fecha de fundación; de los demás no sabemos con exactitud donde estuvieron ubicados. Las fuentes, generalmente en latín, han “latinizado” a veces de una manera completamente arbitraria los nombres de las localidades, nombres que “italianizados” o mal interpretados después por los historiadores se han convertidos en irreconocibles, hasta engañosos¹³. A todo esto se añade el hecho que muchas localidades han cambiado el nombre en el curso de los siglos. Para permanecer en aquellas donde había conventos de los Siervos: Casalnuovo (Nápoles) es hoy Manduria, Corneto es Tarquina¹⁴, Montecchio es el antiguo nombre de Treia, Monte Santo el de Potenza Picena, Porto Cesenatico es hoy simplemente Cesenatico, Giustinópolis es lo mismo que Capodistria (Koper, en esloveno)

Para las fechas de fundación, también si algunas veces se acerca (por la escasez, no completas o inseguridad de las fuentes) y no obstante alguna inexactitud en la transcripción de los nombres de muchas localidades, son útiles como punto de partida, cuando no indispensables, para sujetarlo a una cuidadosa valoración, y los registros o sumarios de documentos de las *Fuentes histórico-espirituales* (sea las introducciones a los varios periodos, como los registros mismos), a los cuales se hará a menudo referencia en las próximas páginas.

⁶ [R.M. FAGIOLI], *I 750 anni dei Servi di Maria (1233-1983). Indagine cronologica sulle fondazioni dei Servi di Maria della provincia Romana*, Roma 1983. Recensione di D.M. Montagna, «Studi Storici OSM», 34 (1984), pp. 355-357.

⁷ *I Servi di Maria in Istria*, a cargo de S.M. Pachera y T.M. Vescia, Trieste 2005.

⁸ G.M. WOLFF, *Die Deutsche Provinz der Serviten. Eine Zusammenschau der Literatur zu den Deutschen Servitenklöstern bis zur Reformation*. Diplomarbeit zur Erlangung des Magistergrades an der Theologischen Fakultät der Universität Innsbruck, Innsbruck 1986

⁹ M. BERNOS, *Recherches sur l'Ordre des Servites en Provence (1483-1720)*, «Studi Storici OSM», 25 (1975), pp. 5-334.

¹⁰ *Les Servites de Marie en Corse. Histoire, patrimoine, vie conventuelle*, sous la direction de J.-C. Licia, Ajaccio 2000; cfr. en particular pp. 53-147: «La province Servite de Corse».

¹¹ Cfr. V. LLORENTE PÉREZ, *Relación de fray Francisco Epifanio Cedó sobre el estado de la provincia Española de los Siervos de María (1667)*, «Studi Storici OSM», 49 (1999), pp. 185-220; *Descripción de la iglesia y convento Servita de Las Cuevas de Cañart por fray Luis Francisco Marín en 1836*, *ibidem*, 64 (2004), pp. 213-264; *La expansión de los Siervos de María en España a finales del siglo XV (1485-1498)*, *ibidem*, 60 (2010), pp. 155-169. Ha quedado inédito el estudio de Damian M. Charboneau, que se remonta al final del Novecientos.

¹² Ni siquiera faltan en esta caso amplios documentos y estudios, sobre todo en la fase inicial. Cfr. en particular C.M. MOONEY, *The Servite Germanic Observance (1611-1668). Foundation, Expansion and Final Papal Approval*, «Studi Storici OSM», 16 (1966), pp. 5-81; IDEM, *Identity, Community and a Paradigm for Baroque Spirituality in the Correspondence of the Early Servite Germanic Observance (1611-1625)*, *ibidem*, 32 (1982), pp. 19-171; L.M. FOSTER, *Servite Reform Movements*, Chicago 1984, pp. 59-98; V. _APSKÁ, *P_edstavy spole_enství a strategie sebezprezentace. _ád servit_ v habsburské monarchii (1613-1780)*, Praha 2011 (somuraio en inglés en las pp. 279-281).

¹³ Bardi > [= Ilega aser] Bandio; Bassano (hoy Bassano del Grappa) > Prassino o Frassino; Castel di Piero (hoy San Michele in Teverina) > Castel Pietro di Civitella; Castelnovetto > Castronovato; Coniolo > Cunedo o Corniolo; Croara, in Emilia > Corvaia, in Toscana, o Corvara; Desio > Decio; Galliate, in Lombardia > Galeata, cercano a Forlì; Gradisca, hoy Gradisca d'Isonzo > Grado; Luserna, in Piemonte > Lucerna, in Svizzera; Molinara > Milionara; Montecchio, hoy Treia > Monticelli; Monteu Roero > Montersina; Morra, hoy La Morra > Murra o Mona; Piobbico > Castelpiobbico; Ranica > Rancio di Lecco; Riviera > Ripenia; Rocca San Casciano > San Cassiano dei Bagni; Turano, hoy Turano Lodigiano > Tubano; Zogno > Tonio; Vezza, oggi Vezza d'Alba > Vicia, Vitia, Vizza, Vitinia, Terza; Cuglieri in Sardegna es casi regularmente escirto Cagliari (es demasiado que encontramos Culleri); en España, Bañolas > Banches, Las Cuevas de Cañart > Cuevaz, Montán > Montalto, San Baudilio o Sant Boi > San Boji o Bamboy; Sintra, en las cercanías de Lisboa > Cinta; la ciudad de Hungría de Giör o Giavarino > Turín. Y muchos. A menudo no se logra adivinar a cuales localidades puedan corresponder. Hay que evaluar pues con mucho cuidado los nombres de conventos que aparecen como antiguos o menos antiguos en los catálogos de la Orden.

¹⁴ Eran dos los conventos de la Orden de nombre *Cornetum*: Cornedo Vicentino (VI), de la provincia de Venecia, y Tarquinia (VT), de la provincia Romana.

La presente investigación es limitada a los conventos masculinos. Es de escribirse todavía toda la historia de los conventos femeninos (monjas, mantelatas, terciarias), sobre la cual no faltan investigaciones preliminares, en obras sobre todo de David M. Montagna: seguros al menos unos quince “monasterios” dentro del 1535¹⁵. En este periodo, además de Italia, monasterios femeninos existen también en Alemania (Colonia), España (Sagunto y Valencia), Austria (Innsbruck).

En 1430 los conventos son 81, agrupados en 6 provincias: Toscana, Patrimonio, Romaña, Lombardía, Venecia y Alemania. De esos, 68 pertenecen a las cinco provincias italianas, los demás 13 a la de Alemania (con un convento en Suiza)¹⁶.

En 1623 las provincias son 13, 11 de las cuales en Italia: 9 a pleno título, que pueden es decir celebrar capítulos provinciales y elegir el prior provincial (Toscana, Romana, Romaña, Lombardía, Marca Trevisana, Venecia, Mantuana, Genovesa, Napolitana) y 2 “menores”, re de vicarios generales de nombramiento general (Córcega y Cerdeña); las otras dos son la Narbonesa, en Francia y la Española. Los conventos son ahora 280, 38 de los cuales pequeños establecimientos (capillas, iglesias rurales) unidas a conventos más grandes. Solamente 21 los de fuera Italia (Córcega e Istria eran todavía italianas): 10 en España y 8 en Francia, uno¹⁷ en Austria (Innsbruck en Tirol), dos en Suiza (Mendrisio y Cugnasco, de la provincia Lombarda).

El periodo tomado en examen ha sido dividido en dos partes: antes y después de la Reforma luterana, teniendo como división el año 1525, el de la “guerra de los campesinos” en Alemania, que marcó el inicio de la progresiva desaparición de todos los conventos alemanes de la Orden. Cada uno de estas ha sido después subdividida, teniendo como fechas intermedias 1479, inicio de la expansión de la Orden fuera de los territorios tradicionales, y 1574, última etapa de la unión de la Congregación de la Observancia a la Orden, con la creación de dos nuevas provincias, Véneta y Mantuana.

1. Hasta la Reforma luterana (1430-1525)

La Orden sigue su expansión en el centro-norte de Italia por obra sobre todo de la neonata Congregación de la Observancia, que en 75 años de vida llega a más de 50 conventos¹⁸. Se remontan a este periodo los primeros establecimientos en Córcega y en la península ibérica. En Alemania se fundan otros cuatro conventos y se retoma el de Praga, capital de Bohemia. Del Véneto se alcanza algunas localidades de la península de Istria; de Liguria se pasa a la cercana Provenza, en el sur de Francia. Las nuevas fundaciones se deben también, aunque no en primer lugar, a la actitud de favor, cuando no de estímulo, dado por los priores generales a una más extensa presencia de la Orden – ya que limitada, y por mucho tiempo aún, solo a algunas regiones de Europa- en particular durante los largos gobiernos de fray Nicolás de Perusa (1427-1461), fray Cristóforo de Giustinópoli (1461-1385) y fray Antonio Alabanti (1485-1495).

1.1. 1430-1479: todavía el centro-norte de Italia y Alemania.

Las fundaciones de la antigua provincia de Alemania hasta su extinción son objeto de la relación de Gottfried Wolff en este Congreso¹⁹. Es de subrayar solamente que en 1479 los conventos son 16 (reapertura de Praga tal vez antes de 1437; fundación de Maihingen en Baviera, durando solo no más de quince años 1445-1459, y de Stromberg en Renania-Palatinado, documentado desde 1467).

¹⁵ Cfr. D.M. MONTAGNA, *Monasteri e monache dei Servi nel Cinquecento. Documentazione dai registri dei priori generali degli anni 1560-1567*, «Moniales Ordinis Servorum», 6 (1968), pp. 14-25; IDEM, *Catalogo di luoghi delle religiose dei Servi negli appunti di viaggio di fra Arcangelo Giani (1610-1613)*, *ibidem*, 9 (1971), pp. 14-21; *Indice generale 1963-1972*, *ibidem*, 10 (1972), pp. 35-39.

¹⁶ Cfr. DIAS, *Espansione dell'Ordine*, pp. 349-351.

¹⁷ Tres (con un total de 23) si consideramos “no italianos” también los conventos de Gradisca y de Duino, en Carniola, territorio del Imperio confinante con la República de Venecia.

¹⁸ Cfr. O.J. DIAS, *I conventi dell'Osservanza dei Servi nel 1506*, «Studi Storici OSM», 60 (2010), pp. 177-181.

¹⁹ G. WOLFF, *Los Siervos de María en Alemania: el impacto con la reforma luterana; el restablecimiento de Tirol*.

La expansión de la Orden en los años Treinta-Cincuenta del Cuatrocientos, como ha observado Dal Pino, “aparece muy reducida, condicionada tal vez por los desarrollos de la Observancia, y se refiere a centros menores ubicados principalmente en el norte de Italia”²⁰. Para recordar, bajo el generalato de fray Nicolás de Perusa (1427-1461), sin tener en cuenta por ahora de los conventos de la Observancia, las fundaciones de San Marino en 1442²¹ y de Giustinopoli o Capodistria (hoy Koper, en Eslovenia) en 1453, por algunos años de la Congregación de la Observancia: la primera de las fundaciones estables de Istria (con cuatro conventos al final del Cuatrocientos), llegada a ser en 1482 provincia autónoma²². De Istria proviene el prior general fray Cristóforo Tornielli de Giustinopoli (1461-1485). Durante su generalato la Orden se establece, en 1467 en Acquapendente y en 1477 en Mendisio (Suiza), toma posesión en 1470 de la ermita de Chianti y recibe en 1475 el convento de San Antonio de Pisa²³.

La congregación de la Observancia, que cuenta con siete conventos en 1447²⁴, después de 1461²⁵ 28 años de vida tiene más de veinte, ubicados sobre todo en Lombardía y Véneto, pero también en Emilia-Romaña, Marca, Umbra y Lazio²⁶. Durante algún tiempo la Observancia se había establecido en los lugares de los orígenes de la Orden – Florencia (1441-1447) y Monte Senario (1442-1473)²⁷- y tuvo una primera sede en Roma (San Nicolás en Arcione, 1460-1478)²⁸. Otros conventos pasados en estos años a los observantes no los dejaron más, como los dos de Venecia – Santa María Novela, importante como San Giacomo en la Giudecca (14449 y Santa María de los Siervos (1476)- o el de Mantua (1448), Forlì (1459) y Belluno (1476)²⁹.

Queda solo esclarecer la presencia de la Orden en Candia (hoy Iráklio o Herákion) en la Isla de Creta, donde había un convento dedicado a san Pablo fundado presumiblemente en estos años (¿en torno a 1440? ¿En 1470 o poco tiempo después?)³⁰, existente en 1490³¹ y en 1525/26³² perdido no se

²⁰ *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, pp. 86-87 y 89.

²¹ Cfr. P.M. BRANCHESI, *Santa Maria dei Servi in Valdragone (Borgomaggiore. Repubblica di San Marino)*, in «Atti del convegno di San Marino (1997)», in *Ravennatensia*, XIX, Imola 2002, pp. 71-114.

²² Cfr. *I Servi di Maria in Istria*.

²³ *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, respectivamente registro n. 490 p. 155; n. 560 p. 171, n. 511 p. 159, n. 538 p. 166; para Pisa cfr. L. CARRATORI SCOLARO, *Il fondo diplomatico del convento pisano di Sant'Antonio di Spazzavento*, «Bollettino Storico Pisano», 76 (2007), pp. 275-302 (con noticias también sobre le primer convento de San Andrés en Chinzica).

²⁴ *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 369 p. 118.

²⁵ Para los desarrollos durante el generalato de fray Nicolás de Perusa cfr. la síntesis ofrecida por F.A. Dal Pino *ibidem*, pp. 77-87.

²⁶ Falta una lista completa de los conventos de la observancia, también de aquellos importantes (y no solo de la Observancia) es difícil determinar el año de fundación. En 1479 tuvo que haber llegado ya a Ancona, Belluno, Bergamo, Brescia, Castel San Giovanni, Cremona, Forlì, Mantua, Montecchio, Montegrano, Padua, Pandino, Passirano, Perusa, Piacenza, Ranica, Rovato, Senigallia, Udine, Venecia (con dos conventos), Vicenza. E lo que se deduce además de las fechas de fundación o del paso a la Observancia, de los conventos existentes en 1506 (cfr. DIAS, *I conventi dell'Osservanza*, pp. 177-181).

²⁷ *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 333 p. 108-109, n.335 p. 209, n. 371 p. 119, n. 532 p. 164.

²⁸ Cfr. *Annales OSM*, I, pp. 509-510 y 554

²⁹ Cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 353 p. 114, n. 377 p. 120-121, n. 437 p. 133-134, n. 549 p. 168, n. 552 p. 169.

³⁰ Cfr. DIAS, *Espansione dell'Ordine*, pp. 327-328; A.M. VICENTINI, *I Servi di Maria nei documenti e codici veneziani*, II, Vicenza 1932, p. 91

³¹ *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 685 p. 201.

³² Cfr. *Annales OSM*, I, p. 219; *Fra Paolo Sarpi e i Servi di Maria a Venezia nel 750° anniversario dell'Ordine. Biblioteca Nazionale Marciana - Sala sansoviniana. 28 ottobre - 19 novembre 1983*, Venezia 1983, p. 90, n° 165 («1525, octubre 14. El dux Andrés Gritti dispone para que fray Juan Bautista de Treviso de los Siervos sea reintegrado al priorado de San Pablo en Creta, donado a la Orden por Andrés Dandolo del difunto Nicolás»: Archivio di Stato di Venezia, *S. Giacomo alla Giudecca*, busta 20, fasc. 9, n. 1042; «el documento está inserto dentro del fascículo con muchas noticias sobre el convento de san Pablo en Creta en la atormentada permanencia en el lugar de los Siervos»); *Fuentes histórico-espirituales*, III/1 Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 427 p. 112.

sabe cuándo, y que en 1575 la Orden buscaba retomar por medio de un fraile de la Provincia Romana;³³ documento hasta los años 1697-/09³⁴.

Ya en este periodo algunos conventos tienen su iglesia dedicada a la Anunciación, como Rovato que se remonta a 1449, con un tríptico de la Anunciación mandado hacer en 1452³⁵ y Licciana (hoy Licciana Nardi), de 1473 en el norte de Toscana³⁶. La de Rovato parece que haya sido la primera iglesia de la Orden dedicada desde el inicio a la Anunciación, lo que no sucedió en Florencia, aunque sí muy rápidamente se celebrara con particular solemnidad la fiesta del 25 de marzo³⁷, ni a Prato, del 1335, la cual iglesia solo más tarde sería dedicada a la Anunciación³⁸; a lo mas en Urbino, si verdaderamente los Siervos de María estaban presentes desde 1389, es lícito dudar³⁹.

1.2. 1479-1525: hacia nuevos territorios

La Orden de los Siervos empieza a difundirse en zonas diferentes de las tradicionales, logrando aquellas tierras más lejanas: Córcega, Francia, Sur de Italia, España.

En 1479 las comunidades de Centuri y Morsiglia en el norte de Córcega, habiendo construido en la mitad del camino entre los dos pueblos una iglesia en honor de la Anunciación, la dan al cuidado de los frailes del convento florentino de la Santísima Anunciación⁴⁰. Es la primera fundación estable de la Orden en Córcega seguida de allí a la de Borgo, del cual se tienen noticias entre 1492 y 1496 (atribuida a un fraile de los Siervos de Génova y con la iglesia dedicada a la Anunciación)⁴¹.

En 1483 la Orden se estableció en el sur de Francia, en Moustiers-Sainte-Marie, considerada desde siempre como la más antigua fundación de los Siervos en Provenza: aunque si la fecha de la llegada permanece hasta hoy incierta, como sea, sucedió antes de 1511⁴². Seguirán la de Le Revert, Aix-en-Provence, Fréjus y Font-Sainte o La Ciotat, todas entre el 1514 y 1521 y siempre por obra de religiosos de la provincia Genovés⁴³. También el convento de Moustiers-Sainte-Marie era dedicado a la Anunciación, como Aix-en-Provence y Font-Sainte, y más tarde Castellane y Cucuron⁴⁴.

³³ Cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 974 p. 247; (de AGOSM, *Reg. PP. Gen. Flor.*, 32, f. 36r).

³⁴ Cfr. *Annales OSM*, I, p. 219; VICENTINI, *I Servi di Maria*, II, p. 72; *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 1484 p. 378.

³⁵ Cfr. T. CIVIERO, *La SS. Annunziata di Rovato. Un convento dell'Osservanza (1449-1500)*, Roma 1992, en particular pp. 65-88; *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 385122-123 y n. 402 p. 126.

³⁶ *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, p. 145 (con reenvío a los *Annales OSM*, I, pp. 542-543).

³⁷ Cfr. *Registro di entrata e uscita di Santa Maria di Cafaggio (REU), 1286-1290*. Transcripción, comentario, notas y glosario a cargo de E.M. Casalini, Firenze 1998 (Biblioteca de la provincia Toscana de los Siervos de María, VII), p. 30 («Pero solamente la tradición, hasta hoy, nos hablaba del 25 de marzo como la fiesta principal de S. María de Cafaggio para el siglo XIII. Ahora, en cambio, podemos documentar que la solemnidad de que dará en seguida al nombre de la iglesia de los Siervos en Florencia, es decir la Anunciación, había sido celebrada en este tiempo del siglo [años 1286-1290] con particular solemnidad y afluencia del pueblo»).

³⁸ Ninguna referencia precisa en R. NUTI, *I Servi di Maria a Prato*, «Studi Storici OSM», 4 (1942), pp. 79-98. Todavía en 1580 Tavanti escribe para el convento de Prato «sub titulo Servorum», mientras están ya già «sub titulo Divae Annunziatae» los de Agnino y Marradi (cfr. *Elenchi conventuum*, p. 77).

³⁹ *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 112 p. 43; (fecha puesta en duda en DIAS, *Espansione dell'Ordine*, p. 342).

⁴⁰ Cfr. *Les Servites de Marie en Corse*, pp. 71-78 y 1083-1084; *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 580 p. 175.

⁴¹ Cfr. *Les Servites de Marie en Corse*, pp. 78-79; *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 710 p. 207.

⁴² Cfr. BERNOS, *Recherches sur l'Ordre des Servites*, pp. 18-21; *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 624 p. 185.

⁴³ Cfr. BERNOS, *Recherches sur l'Ordre des Servites*, pp. 21-27; *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 269 p. 74, n. 276 p. 76, n. 295 p.81, n. 358 p. 95.

⁴⁴ Cfr. BERNOS, *Recherches sur l'Ordre des Servites*, p. 40.

Con el pensamiento dirigido a Francia y para facilitar la participación de los frailes franceses, en 1518 se tuvo en Milán el capítulo general, “en la esperanza de la reunión con dichos frailes (de la Caridad de la beata María, llamados *les Billets* de París) considerada una rama separada de la Orden”, los cuales no teniendo nada de relación con los Siervos de María de origen florentina, obviamente no se presentaron⁴⁵.

Todavía más incierta la fecha de fundación del primer convento de la Orden en el sur de Italia (reino de Nápoles), el de Siete, en el Valle de Piacentino y actual provincia de Salerno. Excluido que pudiera remontarse al final del Trescientos o en la primera mitad del Cuatrocientos, la primera noticia resale a 1480, fecha del milagro de las lágrimas de sangre versadas por la imagen de la Virgen. Tal vez sólo algún año más tarde la Orden ha atendido la iglesia de Santa María del paraíso, consagrada en 1490 en presencia del prior de los Siervos fray Eusebio Graniti, que en 1484 había recibido del prior general fray Cristóforo de Giustinópoli permiso para fundar conventos en el reino de Nápoles⁴⁶. En la misma zona se fundarán el convento de Carbonara en los alrededores de Giffoni Valle Piana (1490) y el de la Santísima Anunciación en Montecorvino Rovella (1509)⁴⁷.

Después de la concesión del papa Gregorio XI en 1374 para fundar conventos en Castilla y en Portugal, sobre los efectos no sabemos nada preciso⁴⁸ - no obstante algún autor como fray Francisco Epifanio Cedó, que escribió en 1664, ofrezca hasta los nombres de los conventos que parecerían hayan sido fundados por fray Luca de Prato (Valladolid, Mansilla de las Mulas, Lisboa, Coímbra, Valencia) – y aunque de inmediato se hayan encontrado relaciones entre algunos conventos italianos y España, tenemos que esperar hasta 1497 para una primera noticia segura. En este año se ofrece a la Orden la iglesia de san Miguel (una ermita rupestre) en Las Cuevas de Cañart, en el reino de Aragón, aceptada por el prior general y agregada al convento de la Santísima Anunciación de Florencia. Prior de la nueva fundación –documentada no más de 1500- fue el español fray Juan Lido, de Murviedro (hoy Sagunto), dirigiéndose en 1497 a Florencia, donde había sido recibido en el orden por el prior general. En 1504 lo encontramos en Barcelona, en un convento apenas fundado dedicado a la Virgen a los pies de la Cruz⁴⁹.

Ya había pensado la Orden concretamente en España⁵⁰. Es suficiente recordar: las decisiones tomadas por los capítulos generales de 1488, 1491 y 1494⁵¹; la faculta dadas por el prior general Alabanti a la “religiosa” española «Emilia Ferrandi de Luquen» - identificarla tal vez con (E)Milia Fernández, de Luco (localidad cercana a Victoria, en los Países Vascos)- de fundar conventos aun masculinos y recibir frailes y religiosas en la Orden, llevando consigo uno o más frailes de los Siervos (concesión válida en particular para España, Francia y Alemania)⁵²; la fundación del monasterio

⁴⁵ Cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 317 p. 86.

⁴⁶ Tenemos todavía que referirnos a *Annales OSM*, I, pp. 418-419, 561, 562-563 y a la copia de un documento conservado en el fondo *Annalistica* dell'AGOSM (A. *Filza I, Conventi*, f. 343); cfr. también S. CINGOLO, *Il convento di S. Maria del Paradiso nella religiosità della frazioni Sieti in Giffoni Sei Casali*, in *Atti sulla presenza dei Serviti nella Valle del Picentino. 27 maggio 1984*, Giffoni Valle Piana 1985, pp. 10-21; *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 733 p. 213 (consagración en 1494).

⁴⁷ Cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 690 p. 202, y III/1, registro n. 200 p. 57; cfr. también N. FORTUNATO, *Cronistoria del venerabile convento dei Servi di Maria SS. di Carbonara*, y N. DI RIENZO, *Il convento dei padri Serviti della SS. Annunziata nel casale S. Martino di Montecorvino Rovella*, in *Atti sulla presenza dei Serviti*, rispettivamente pp. 63-93 e 55-61.

⁴⁸ Cfr. DIAS, *Expansione dell'Ordine*, pp. 326-327.

⁴⁹ Sobre la presencia de la Orden en España entre los últimos decenios del Trescientos y los primeros años del Quinientos cfr. LORENTE PÉREZ, *La expansión de los Siervos de María* (el artículo abraza, aunque de forma sumaria, un periodo más amplio de lo que el título deja entender; tiene en cuenta los estudios más recientes y los últimos descubrimientos archivísticos). Para la fundación de Las Cuevas de Cañart cfr. también, IDEM, *Descripción de las iglesias y convento*, pp. 218-220, y *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 38 p. 20

⁵⁰ También en este caso es obligatorio el reenvío a LORENTE PÉREZ, *La expansión de los Siervos de María*.

⁵¹ Cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 669 p. 198, n. 695 p. 203, n. 728 p. 211.

⁵² «Loca sive monasteria cum ecclesiis sive oratoriis tibi canonice oblata sive conventus de novo fundare, ad usum sororum sive fratrum nostrorum nomine Ordinis praedicti recipere et possidere [...] tam fratres quam sorores cum habitu et ad

femenino de Murviedro en 1489⁵³. Según el analista fray Arcángel Giani, Alabanti habría tenido la intención de enviar frailes de los Siervos hasta las Indias Occidentales descubiertas recientemente por Cristóbal Colón⁵⁴.

La expansión continua también en las zonas donde la Orden estaba ya presente, en particular en el norte y centro de Italia, y no solo por el impulso de la Congregación de la observancia. En Lombardía ha sido posible indicar la existencia de 37 conventos al año 1500, pertenecientes a las provincias de Lombardía y de Génova (San Primo de Pavía y Castelnovetto) y a la Observancia; una búsqueda más profunda podría precisar mejor el número, que como sea no debería separarse demasiado⁵⁵. De particular importancia la apertura en 1513, para obra de la Congregación de la Observancia, del convento romano de Santa María en Vía⁵⁶.

En el verano de 1486 el prior general Alabanti realizaba una visita a la provincia en Alemania, documentando la situación. La provincia contaba con 15 conventos y unos 300 frailes. Uno de los decretos del capítulo provincial celebrado en aquella ocasión establecía la apertura de dos nuevos conventos dentro de 1488⁵⁷.

Las actas del capítulo general de 1494 nombran las provincias de Toscana, Patrimonio (después Romana), Romaña, Milán (o Lombardía), Génova, Marca Trevisana (antes Venecia), Istría, Alemania, Marca Anconitana, España, Grecia y Nápoles. La provincia de Génova había sido creada en el capítulo general de 1488; la de Istría se remonta al capítulo de 1482; una provincia de la Marca Anconitana se habla ya en el capítulo de 1491⁵⁸; la provincia de Nápoles debería entonces tener solo dos conventos (Sieti y Carbonara, nombrados arriba); una provincia de Grecia se explicaría con la existencia del ya recordado convento de San pablo en Candia; no sabemos en cambio como justificar una provincia de España, nombrada también en 1491, ya que en aquella época no estamos en capacidad de indicar ningún convento de la Orden. El capítulo general de 1494 no menciona en cambio a la provincia de Córcega, que tendría ya dos conventos, también esta nombrada en 1491⁵⁹.

También en estos últimos cincuenta años, como veremos más adelante en detalles, el título mariano de la Anunciación, y como fondo la Santísima Anunciación de Florencia, constituyen una carta de identidad de la Orden y están en el origen de diferentes conventos. Otro factor que ha contribuido de una manera no indiferente a la expansión en el Cuatro-Quinientos fue la actividad de predicación ejercitada en la iglesia no pertenecientes a la Orden y en la ciudad o pueblo donde ello no estaba todavía presente.

2. Después de la reforma luterana (1525-1623)

La pérdida de la provincia de Alemania, que se extinguió en el arco de unos cuarenta años después de haber llegado a tener 18 conventos, es de algún modo compensada por las fundaciones en

habitum dicti Ordinis recipere» (documento transcrito en torno al 1580 por el prioregneral fray Giacomo Tavanti: AGOSM, *Reg. PP. Gen. Flor.*, 35, f. 141r; cfr. también *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 721 p. 205-206).

⁵³ Cfr. *El convent de Santa Ana de Morvedre. Publicació commemorativa del Vè Centenari de la seua fundació (1489-1989)*, 2 voll., Sagunt 1989-1990. Fundado por sor Luisa Maria, que en un documento de 1490 fue llamada «vicaria generalis Ordinis Servorum beatae Mariae in provintiis Yspaniarum» (cfr. *ibidem*, II, pp. 198-202).

⁵⁴ Cfr. O.J. DIAS, *I Servi di Maria e l'America nei primi anni dopo la scoperta di Cristoforo Colombo*, «Studi Storici OSM», 60 (2010), pp. 17-50.

⁵⁵ Cfr. *Monasteri e conventi in Lombardia. Ricerca e documentazione dalle origini al 1500*, a cargo del Grupo artístico «Taccuino democratico», Milano 1983 (pp. 98-99: fecha sobre los Siervos de María, de E.M. Bedont; pp. 100-101: fecha sobre Rovato, con ilustraciones; fuera texto: mapa de los conventos masculinos y femeninos de los Siervos de María).

⁵⁶ *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 263 pp. 72-73

⁵⁷ *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 645 y 645 pp. 190-191 (y las fuentes citadas).

⁵⁸ Diez conventos enlistados en el catálogo de 1493 (citado en la precedente nota 2), todos en las Marcas; otros catálogos los registran justamente bajo la Provincia Romana o la Observancia.

⁵⁹ Para las actas de los capítulos generales del final del Cuatrocientos cfr. la precedente nota 5.

Francia, España y Austria, que alcanza al final de nuestro periodo el número de 18 (7 en Francia, 10 en España, 1 en Austria). A estos se añaden los nuevos conventos italianos, comprendidos en Istria, en el sur de Italia y en las islas Córcega y Cerdeña.

Heredes de los ideales de la Congregación de la Observancia, suprimida en 1570 – la cual “se había caracterizada en la línea inspiradora de la reforma de Monte Senario”, también con el “propósito de cooperar fácticamente en la reforma de toda la Orden”⁶⁰ – son el restablecimiento de la vida eremítica comunitaria en Monte Senario (1593) y la restauración de la Orden en Alemania, o sea en los territorios de idioma alemán (desde 1611), según la reforma actuada en Monte Senario y en la Observancia alemana, la cual “cualificará por dos siglos la sucesiva historia de la Orden”⁶¹. La continuidad, no sólo ideal, entre estos movimientos, está muy presente en la historiografía de los Siervos⁶².

2.1. 1525-1574: pérdida de Alemania; unión de la Congregación de la Observancia

Dentro del año 1565 aparecen todos los conventos de la provincia Alemana, inclusive los ubicados en Bohemia y en Suiza. En 1542, cuando no quedaban más que cuatro, la provincia estaba todavía presente, pero no solo de nombre, en el capítulo general: ningún fraile alemán tomó parte⁶³.

En torno a 1533 se creó la provincia de Provenza o Narbonés (documentada sin embargo desde 1542)⁶⁴. Las actas del capítulo general de 1542 recuerdan juntas las provincias de Provenza y Francia: la sobre posición debida probablemente al persistir de la idea del todo infundada que hubiese frailes y conventos separados del reto de la Orden para ser “recuperados”, como se había intentado hacer, involucrando hasta el papa y el rey de Francia, en 1518 y en 1535, y como se repetirá en 1548 y también después⁶⁵.

Ninguna noticia, después de 1494, sobre las provincias de Grecia y de marca Anconitana. La de Istria, atestiguada todavía entre 1505 y el 1521, ausente en documentos de los años 1542-1547, es reconstruida en 1554 y cesó de existir en torno al 1576⁶⁶; sus conventos serán incorporados en la provincia de Marca Trevisana. Se sigue hablando de la provincia de Córcega y pronto de la Cerdeña, con los dos únicos conventos de Cuglieri y Sassari (tales permanecerán hasta las supresiones del Ochocientos)⁶⁷, documentados desde 1570⁶⁸. Ambas son normalmente gobernadas por vicarios de nombramiento de curia.

Suprimida en 1570 la Congregación de la Observancia, sus conventos son reunificados a la Orden. Después de una solución provisoria ampliada por algún año – con los conventos venetos

⁶⁰ F.A. DAL PINO, *Tentativi di riforma e movimenti di osservanza presso i Servi di Maria nei secoli XIV-XV*, ora in IDEM, *Spazi e figure lungo la storia dei Servi di Maria (secoli XIII-XX)*, Roma 1997 (Italia Sacra. Studi e documenti di storia ecclesiastica, 55), pp. 284-285.

⁶¹ *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, p. 9

⁶² Cfr. ROSSI, *Manuale di storia OSM*, pp. 295-344 (tres capítulos, en sucesión: «La Congregazione dell'Osservanza», «La Congregazione eremitica di Montesenario», «L'Osservanza Germanica»); FOSTER, *Servite Reform Movements*, compuesto de tres partes: «The Congregation of the Observance (1431-1570)», «The Eremitical Observance of Monte Senario (1593-1780)», «The Germanic Observance (1613-1909)».

⁶³ *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 626 pp. 157-158

⁶⁴ Cfr. *ibidem*, registro n. 639 p. 160.

⁶⁵ Cfr. *ibidem*, registros nn. 317 p. 86, n. 537 p. 138, n. 714 p. 178, n. 1589 p. 404.

⁶⁶ Cfr. tam

bién O.J. DIAS, *I registri dei priori generali O.S.M. dal 1285 al 1625. Presentazione e contenuto*, Roma 1970, pp. 109 e 117.

⁶⁷ Cfr. M.M. TODDE, *Ritorno dei Servi di Maria in Sardegna*, «Studi Storici OSM», 13 (1963) pp. 323-326.

⁶⁸ Cfr. AGOSM, *Reg. PP. Gen. Flor.*, 31, f. 139r.

asignados a la provincia de Marca Trevisana⁶⁹ y casi todo los de Romaña y Marca a la provincia Romaña⁷⁰ - en 1574 se crean dos nuevas provincias la de Venecia y de Mantua⁷¹.

No sabemos con seguridad cuántos y cuáles fueron los conventos de la Observancia en el momento de la unión con la Orden. Los que después de 1574 encontramos en la lista bajo estas dos provincias no son todos: algún convento pudo haber sido cerrado en ese periodo, sin que su nombre aparezca en los catálogos⁷², o pasado a otras provincias⁷³, o por último unido a un convento más grande⁷⁴.

2.2. 1574-1623: la presencia en España; la restauración de la vida eremítica en Monte Senario y su significado.

Las principales novedades de este periodo son por una parte el inicio y desarrollo de las fundaciones en España, por otra parte el impulso dado a la restauración de la vida eremítica en Monte Senario.

En España, donde no obstante los varios intentos en los siglos XIV-XVI no se había logrado tener una presencia estable, en los últimos dos decenios del Quinientos marcan finalmente el cambio. La entrada en la Orden de algunos españoles (de Sevilla, Zaragoza, Valencia) o portugueses, ya sacerdotes, provenientes en parte de las demás órdenes religiosas (Dominicos, Jesuitas, Mercedarios, Orden de San Pablo primo Ermitaño; más tarde también Agustinos, Jerónimos)⁷⁵, llegados a Italia y recibidos durante el generalato de Santiago Tavanti (1576-1582) para ser de inmediato enviados nuevamente a España o Portugal, dio origen en 1580, si no antes, a un convento en Barcelona, punto de

⁶⁹ Cfr. AGOSM, *Reg. PP. Gen. Flor.*, 32, ff. 95r-96v: con ocasión del capítulo general de Rímini (9 de mayo de 1573), bajo la provincia de Marca Trevisana encontramos enlistados también todos los 24 conventos que el catálogo de 1580 asigna a la provincia de Venecia (*Elenchi conventuum*, pp. 82-83).

⁷⁰ Cfr. *ibidem*, ff. 53r-54r: en la misma provincia Romaña comprende también 11 conventos de la Observancia (Forlì, Pesaro, Senigallia, Ancona, Forlìmpopoli, Fontana, Bologna [San Giorgio], Monteciccardo, Riviera, Rocca San Casciano y Ravenna) [Santissima Annunziata], los mismos enlistados en el registro de la provincia entre el 1570 y el 1573 (cfr. AGOSM, *Registrum provinciae Romandiolae ab anno 1570 usque ad 1608*, ff. 3V-4r [«conventus nostris conventibus adiuncti imperante Pio V [...] provinciaeque Romandiolae adiecti»], 9r-v, 22r-27r, 29v-30r).

⁷¹ Cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 952 p. 240.

⁷² Es el caso de *Arcis Sancti Casciani*, o sea Roca San Casiano (FC), que aparece entre los conventos de la provincia Romaña sea en el registro del prior general Ángel Morelli en el año 1573, como en el de la provincia en 1570, pero no mas en 1573 (cf. registros citados en la anterior nota 70).

⁷³ El convento de la Santísima Anunciación de Ravena, fundado por la Observancia en 1524 (cf. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 384 p. 102), se encuentra también en el registro de la provincia Romaña entre 1570 y 1573 (cf. nota 70), pero con la diferencia de roca San Casiano permanecerá agregado también después (cfr. P.M. BRANCHESI, *Lo "stato dei conventi" della provincia di Romagna dei Servi di Maria nell'anno 1650*, in *Ravennatensia*, II. *Atti del convegno di Bologna (1968)*, Cesena 1971, pp. 317 y 360).

⁷⁴ Montegranaro, que no aparece entre los conventos de la provincia Mantua en el catálogo de 1580, de hecho permanece todavía algunos decenios unido al cercano convento de Pesaro (cfr. P.M. ERTLER, *La Madonna delle Grazie di Pesaro. Origini e primi sviluppi del santuario (1469-1687)*, Roma 1991, 1, p. 193).

⁷⁵ En 1597 en una carta enviada desde Barcelona se leía que “nuestros frailes allá en España eran a lo más [...] deshechos de las demás religiones” (AGOSM, *Reg. PP. Gen. Flor.*, 44, f. 36r).

partida para las demás fundaciones en España⁷⁶. En 1578 hubo también una fundación no lejana de Lisboa por obra de un ex jesuita portugués Manuel de Távora, destinada a durar pocos años⁷⁷.

A partir de Barcelona la Orden se extiende al inicio del Seiscientos en varios lugares de Cataluña, del reino de Valencia y Aragón. En 1612 existen 80 frailes distribuidos en 6 conventos, de los cuales 26 en Barcelona, sede del noviciado, y 4 en Murviedro (hoy Sagunto) al servicio de las monjas (el otro monasterio es el de Valencia); en una lista que se remonta a los años 1615/18 los conventos son 8 (sin contar el “convento de Santa Ana de Morviedro”; uno de dos monasterios femeninos; el de Valencia no está indicado)⁷⁸. En los años 1614/15 aparece un Siervo de María español también en Madrid, otros dos en 1633⁷⁹, sin que la provincia haya tenido un convento en ese lugar.

Las fechas de fundación no son todas seguras, puede haber que de algún convento rápido se haya perdido memoria. La sospecha, muy confirmada, nasce también del hecho que ya en 1603 el capítulo general erige la provincia Española; ¿con cuántos y cuáles conventos, si en aquella época según las fuentes más creíbles existirían solamente el de Barcelona⁸⁰? Por otra parte sabemos poco sobre la historia de las fundaciones españolas entre el final del Quinientos y primer Seiscientos: seguramente que no faltaron frecuentes y encendidos contrastes entre los frailes, hasta el no reconocimiento de la autoridad de los vicarios generales o de los priores provinciales, lo que puede haber condicionado también la apertura de nuevos conventos⁸¹.

De la reforma iniciada en Monte Senario en 1593 con la restablecimiento de la vida eremítica comunitaria surgirán, como ya se dijo, otras ermitas en Toscana y Lazio, que unidos a la ermita principal formarán en el Seis-Setecientos la Congregación de los ermitaños de Monte Senario. Pero de

⁷⁶ Cf. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 1003, 1007, 1022, 1043, 1083, 1102. Principales fuentes son los registros de Tavanti: AGOSM, *Reg. PP. Gen. Flor.*, 33, ff. 220v, 229r-v, 272r-274r, 275r-276r; 34, ff. 115r-v (edito in *Monumenta OSM*, VII, pp. 87-88), 119r; 35, ff. 35v-36r, 49r-v, 67r-69r, 80r, 82r-v, 87r-v, 111r-v, 141r, 177r, 187v; 36; 25v-26r, 75r, 82r-83r, 94v-95r.

⁷⁷ El caso de fray Manuel de Távora merecería un capítulo aparte. Resumo los resultados de una investigación iniciada hace muchos años. Nacido en 1534 c. a Coimbra, en 1552 entra en la compañía en Goa (hoy Panaji), en India, como hermano coadjutor. En 1554 de Malacca, en Malasia, acompaña a Goa el cuerpo de san Francisco Xavier, muerto en 1552 en una isla de China cerca de Macao. Entre 1555 y 1558 se detiene en las islas Molucas o Maluku (actual Indonesia). Enviado en 1559 a Portugal, regresa después a India. En 1564, después de haber dejado la Compañía, vuelve a partir para Portugal. Un año después se encuentra en Roma, donde es nuevamente admitido con los Jesuitas. En 1573 de nuevo en viaje a Roma. Regresa en Portugal, desea volver a partir para India. En 1574 es la tercera vez en roma, cuando obtiene el permiso de dejar la Compañía y buscar otra Orden religiosa. Reflexiona y parte en 1575 con un grupo de misioneros Jesuitas para Brasil, donde es ordenado sacerdote. En 1578 se encuentra nuevamente en Roma, donde el 14 de febrero sale definitivamente de la Compañía. Dos semanas después toca las puertas del convento de San Marcelo para hacerse Siervo de María. Parte de inmediato para Portugal junto con uno de los frailes españoles que con poco tiempo habían entrado a la Orden. Del humanista portugués Francisco de Holanda (amigo de Miguel Ángel y de Victoria Colonna) obtiene una iglesia cercana a Sintra dedicada a la *Virgen de la Sanidad*. Los dos frailes de inmediato entran en conflicto y terminan en la cárcel y la cuestión fue llevada al tribunal del episcopado. De Roma Tavanti atestigua que es Manuel de Távora el vicario general de la Orden en Portugal, Después de un viaje que duró más de 10 meses arriba (por quinta vez a Roma) desde donde vuelve a partir para Portugal. Desde entonces se pierden los vestigios.]Así nació y terminó la única fundación (conocida) de la orden en Portugal antes del siglo XVIII.

⁷⁸ Cfr. AGOSM, *Reg. PP. Gen. Flor.*, 50, f. 71r, e 51, foglio incollato al f. 102r. Para los desarrollos hasta estas fechas cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registros nn. 1371, 1378, 1453 y 1533; LORENTE PÉREZ, *Relación de fray Francisco Epifanio Cedó*, pp. 201-217.

⁷⁹ Cfr. M. AGULLO COBO, *El oratorio de Nuestra Señora del Favor y San Nicolás (San Cayetano)*, Madrid 1977, pp. 14-16, 18-19, 36-37.

⁸⁰ ¿Tal vez Belloch se remontaba verdaderamente antes del 1592, Sant Boi en 1596, Cuart en 1602? Tenemos que considerar también Sant Pedor (Manresa), que ¿fue fundado antes de 1598? (cfr. LORENTE PÉREZ, *Relación de fray Francisco Epifanio Cedó*, pp. 199, 212, 213 nota 73, 216 nota 90). En 1597 el vicario general en España fray Cristóbal Sánchez de Borja escribía haber hacía poco fundado «4 monasterios»: uno era el de las monjas de Valencia, los demás tendría que ser conventos masculinos (cfr. AGOSM, *Reg. PP. Gen. Flor.*, 44, ff. 35v-36r).

⁸¹ Es lo que aparece de los registros de los priores generales, a partir antes de los años de Tavanti. Para los últimos decenios del Quinientos cfr. AGOSM, *Reg. PP. Gen. Flor.*, 33, ff. 275r-276r; 34, f. 115r; 35, f. 87r-v; 44, ff. 7v-8v, 13r-14r, 35v-36v.

esto se puede precisamente hablar solo de 1627, para Toscana (unión de la ermita de San Jorge en Lunigiana) y del 1636 para Lazio (fundación de Cibona, sobre los montes de Tolfa)⁸².

Mientras tanto Monte Senario había fundado otras dos ermitas, cerradas ambas en 1623 o más tarde: el de Montevirginio en las cercanías del lago de Bracciano, iniciado en 1614, y un “hospicio” en Roma en el Quirinal en 1617⁸³.

Mejor suerte tuvo en cambio el apoyo dado por Monte Senario las fundaciones de la Orden en Tirol, con el envío de algunos ermitaños a Innsbruck en 1615. Retornaron a Italia en 1622, otros ermitaños partirán de Monte Senario para Austria en 1624, favoreciendo así el nacimiento de la Observancia Alemana⁸⁴.

En 1623, al cierre del periodo tomado en examen, la Orden de los Siervos de María puede considerarse todavía italiano; de un total de 280 conventos, son solo 21 los de fuera de Italia, todos en Europa (Tirol austriaco, Cantone Ticino en Suiza, sur de Francia, España mediterránea).

El 6 de enero de 1622 el papa Gregorio XV creó la Congregación de Propaganda Fide. El 6 de junio siguiente el cardenal prefecto Antonio María Sauli escribía al prior general de los Siervos de María, haciendo memoria a las disposiciones anteriores del papa Paolo V y a un decreto de pocos días antes en el cual se disponía pedir a los superiores de todas las órdenes religiosas de instituir dentro del mes de octubre, al menos en sus conventos de Roma, el estudio de los idiomas, que deberían de servir “no solo para la interpretación de las cartas que son escritos por los pueblos orientales, sino para la revisión e impresión de libros, y por último para las misiones que se hacía en aquellas partes”. Pedía Sauli:

Por ahora la menos en Roma se erijan en cada una religión estudios de idiomas, [...] haciendo venir a Roma, religiosos y particularmente teólogos, que hayan aprendido no solo los dichos idiomas, sino también por literatura y buenas costumbres idóneas para las misiones y para otras necesidades, que necesitaría la Sagrada Congregación⁸⁵.

No sabemos cuál haya sido la respuesta de la Orden. Probablemente no se hizo nada. Ni entonces ni después. Los Siervos de María han permanecido mucho tiempo encerrados dentro de los estrechos límites de una parte de Europa.

Entre los documentos del Archivo general OSM (provenientes en este caso del archivo conventual de la Santísima Anunciación de Florencia) existen textos de algunos decretos emanados sucesivamente por la misma Congregación, con los cuales se recomendaba a los superiores de las órdenes religiosas para que entre los novicios hubiera alguno poder después enviar en las misiones (17 de septiembre de 1624), se emanaron instrucciones sobre el estudio de los idiomas en los monasterios y en los conventos (11 de abril de 1625)⁸⁶, intimaba a los capítulos generales a dar la prioridad en la elección de oficiales, superiores general inclusivo, a cuantos conocieran algún idioma extranjero (11 y 17 de abril de 1625)⁸⁷.

En la Orden de los Siervos de María no existió, durante mucho tiempo ninguna apertura misionera. Se necesitó más de cien años antes que uno de ellos partiera para las tierras de misión⁸⁸,

⁸² Cfr. P.M. BRANCHESI, *Eremiti di Monte Senario*, in *Dizionario degli Istituti di Perfezione*, III, Roma 1976, coll. 1176-1180.

⁸³ Cf. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registros nn. 1576, 1594, 1624, 1663, 1706, 1711, 1714, 1726, 1738.

⁸⁴ Cfr. *ibidem*, pp. 648, 680, 729-730.

⁸⁵ AGOSM, *Negotia Relig. a saec. XVII*, ff. 626 e 643 (ai ff. 627 e 628, minuta de una concesión del cardenal protector Girolamo Bernieri, del 19 marzo 1611, sobre el estudio de los idiomas hebreo, griego, árabe en los Siervos de María y copia del decreto del 3 de junio de 1622, referido arriba).

⁸⁶ Citado en *Annales OSM*, II, p. 568 («Ex monum. Conv. D. Annunc. de Flor.»).

⁸⁷ AGOSM, *Provinciae et conventus*, cod. *Indulti e anticaglie*, ff. 50-53.

⁸⁸ Cfr. O.J. DIAS, *I Servi di Maria fuori d'Europa*, in *I Servi di Maria nel Settecento (Da fra G.F. Poggi alle soppressioni napoleoniche)*. (7ª *Settimana di Monte Senario. Todi, 29 luglio - 3 agosto 1985*), Monte Senario 1986, pp. 83-105.

siglos antes que la Orden asumiera una misión propia⁸⁹. ¡Nada de que los Siervos de María en América poco después del descubrimiento de Colón!

3. Tipología e motivaciones

Escribía el padre Pacífico M. Branchesi a propósito de la fundación del convento de San Marino en 1442:

Los elementos de referencia son los habituales necesarios en la fundación de muchos otros conventos: un predicador de los Siervos, una imagen de la santa Virgen, la devoción de la gente del lugar por la [Virgen y el aprecio de la obra de sus Siervos⁹⁰.

De estos elementos quisiera subrayar dos en particular, invirtiendo el orden en la lista hecha por Branchesi y evidenciando un aspecto de la devoción mariana, la de la imagen de la Santísima Anunciación de Florencia.

En las páginas anteriores se han nombrado varias iglesias de los Siervos dedicadas a la Anunciación, a partir de la de Rovato, y no sólo en Italia. Las primeras fundaciones en Córsega y en España habían sido “ofrecidas” al convento de Florencia. El convento de Centuri-Morsiglia formaba parte de la provincia Toscana en la época de Alabanti⁹¹. En nuestro periodo se recuerdan – sobre todo entre el final del Cuatrocientos y el primer Quinientos- los conventos de Praga en Bohemia, La Morra, Lucerna y Borgo San Martin en Piamonte, Castiglione de las Terciarias, Firenzuola y Legoli en Toscana (los tres unidos a la Santísima Anunciación de Florencia), Calibano en Marca, Vitorchiano en Lazio, Barrettali en Córsega...⁹² El catálogo de la Orden de 1580⁹³ enlista 15 conventos dedicados a la Anunciación, 4 de los cuales en Provenza, Pero no eran solo estos. También otras iglesias, dedicadas genéricamente a Santa María o Santa María de los Siervos, eran en realidad dedicadas a la Anunciación, como la de Citta’ de la Pieve, consagrada el 25 de marzo de 1538⁹⁴, de Guastalla, Regio Emilia y Pistoia, dedicada a la Anunciación o a Santa María Anunciada en las listas de las bibliotecas conventuales de los Siervos de los años 1599-1600⁹⁵.

La imagen de la Santísima Anunciación de la iglesia de Florencia era conocida y objeto de devoción muy antigua. Ya en 1432 ha sido comisionada al Beato Angélico una retablo de la Anunciación para el convento de Brescia (diferente de la del mismo sujeto que se conserva todavía hoy en la iglesia de san Alessandro), reflejo – comenta Davide M. Montagna- de la “gran devoción desarrollada, desde la mita del Trescientos, en torno a la imagen homónima de la iglesia florentina”⁹⁶.

⁸⁹ Cfr. F.M. BERLASSO, *Primi tentativi d'impegno missionario e fondazioni dei Servi in paesi anglofoni nell'Ottocento* [parte I], «Studi Storici OSM», 64 (1994), pp. 151-168

⁹⁰ BRANCHESI, *Santa Maria dei Servi in Valdragone*, p. 76.

⁹¹ Cfr. *Les Servites de Marie en Corse*, p. 87.

⁹² Cf. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registros nn. 115, 165, 344, 384, 395, 857, 895, 944; cfr. anche la rubrica «Note su chiese e conventi dei Servi di Maria intitolati alla SS. Annunziata» sul bimestrale *La SS. Annunziata*, dove E.M. Cattarossi presentó las iglesias conventuales de Prato, Marradi e Firenzuola (vol. XXI, 2011, fasc. 1-3).

⁹³ Citado en la nota 2.

⁹⁴ Cfr. Città della Pieve, Archivio Storico Comunale, fondo *Santa Maria dei Servi*, buste 6 e 7; AGOSM, *Negotia Relig. a saec. XVII*, 166, f. 160r.

⁹⁵ Cfr. M.-M. LEBRETON, L. FIORANI, *Codices Vaticani Latini. Codices 11266-11326. Inventari di biblioteche religiose italiane alla fine del Cinquecento*, Città del Vaticano, 1985, pp. 21, 266 e 269. Sull'argomento cfr. F. BRUNI, «Erano di molti libri proibiti». *Frate Lorenzo Lucchesi e la censura libraria a Lucca alla fine del Cinquecento*, Roma 2009 (Scrinium historiale, XXIV), pp. 9-10 nota 19; R. RUSCONI, *** ***, in questo stesso vol. di «Studi Storici OSM», pp.

⁹⁶ Cfr. D.M. MONTAGNA, *I conventi di Brescia Vicenza e Cremona e il decennio decisivo per la fondazione dell'Osservanza dei Servi (1430-1440)*, in *Santa Maria di Monte Berico. Miscellanea storica prima*, a cura di D.M. Montagna, Vicenza 1963 (Bibliotheca Servorum Veneta, 1), pp. 123-124 (para el paso citado: p. 124 nota 34, con reenvío a estudios de P.M. Soulier y R. Taucci sobre el culto a la Anunciación de Florencia en el Tres-Cuatrocientos); *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 289.

Que la iglesia de la Santísima Anunciación fuese importante no solo en contextos unidos directamente a la Orden de los Siervos aparece también por un opúsculo encontrado en Génova en 1474, *La raxone della Pasca e de la luna e le feste*⁹⁷. En la obra, de naturaleza de composición, se reproduce también un himno mariano medieval muy conocido, el *Ave dulcis, ave pia| Plena gratia Maria*⁹⁸, un acróstico alfabético compuesto por 23 cuartetos, terminados con la palabra *María*. Se refiere de una manera cercana a nuestro argumento del título dado en 1474 a este himno: *Lo canto de li frati de la Nunciata de Fiorenza*. No entro en mérito a la atribución de los Siervos de María de Florencia, casi fuese una exclusiva de ellos, ni a los recorridos por los cuales el himno llegó con esta fama hasta Génova. La referencia a la Santísima Anunciación depende probablemente del texto de la primera estrofa, aunque si la palabra *nunciata* hace memoria no a la Anunciación, sino a la predicción de los Profetas *Ab eterno preparata | Dei Verbo mater grata | Per prophetas numciata | Celi ianua Maria*. Más allá de la veracidad o menos del enunciado del título –canto propio de la Anunciada de Florencia – permanece el hecho que ello es un índice del grado de difusión alcanzado de la devoción a la imagen florentino en torno a los años Setenta del Cuatrocientos.

Veinte y cinco años más tarde otro episodio relativo a la Santísima Anunciación de Florencia nos lleva esta vez lejos de Italia. Protagonistas son el rey y la reina de Portugal⁹⁹.

Cuenta Giani que en 1498 llegó a Florencia “Bartholomaeus Florentinus Marchio”, enviado especial de la Reina Eleonora de Portugal, con una carta del 30 de agosto de aquel año a los frailes del convento de Florencia, acompañada de tres gruesas lámparas de plata ofrecidas a la capilla de la Anunciación para cumplir un voto del difunto esposo, el rey Juan II, muerto el 25 de octubre de 1495. Florencia no había jamás visto una oferta tan preciosa, subraya Giani. La palabra “Marchio” podía hacer pensar más a un título noble (marqués) que a un apellido, motivo por lo cual los historiadores no habían identificado. Se trataba de un personaje muy conocido: el mercante florentino Bartolomeo Marchionni, de años residente en Portugal y financiero de las empresas marítimas portuguesas en la época del rey Juan II y Emanuel I¹⁰⁰.

Parece que Marchinni fuese particularmente devoto a la imagen de la Anunciación de Florencia: su nombre es asociado a una nave del cual era propietario o armador, la *Anunciada*, considerada uno de los más hermosos veleros de Europa. La palabra *Anunciada* recorrerá todavía otras veces en el nombre de las naves pertenecientes a la casa Marchionni en la ruta hacia India. Bartolomeo Marchionni y la *Anunciada* está también vinculada al descubrimiento de Brasil. Una de las naves del cual estaba compuesta la flota de Pedro Álvares Cabral, salió de Lisboa el 9 de marzo de 1500 y el 22 de abril llegó al litoral brasileño, se llamaba *Anunciada (O Nossa Senhora da Anunciada)*, del cual Marchionni era uno de los armadores.

Para explicar el voto del rey de Portugal a la Santísima Anunciación de Florencia tal vez no sea suficiente los contactos con Bartolomeo Marchionni. No podemos en efecto olvidar que en aquella misma época se encontraba en Portugal como predicador, en la corte, fray Girolamo Foschi de Faenza, el cual años antes había morado en el convento de Florencia: llegado a Lisboa en el verano de 1494, regresó a Italia el final de 1496, había regresado a Portugal al inicio de 1498, para permanecer hasta 1503. Es impensable que Marchionni o Foschi no se conocieran¹⁰¹.

⁹⁷ “El primer texto impreso publicado en Liguria”, “uno de los primeros calendarios impresos hoy importantes” y “tal vez el más antiguo aparecido en Italia”; reimpresso en 1997 con un rico aparato de comentarios, traducciones (por los textos en latín y en genovés): *La raxone de la Pasca. Opus aureum et fructuosum*, a cura di R. Bagnasco, N. Boccalatte e F. Toso, Recco 1997 (a parma, collezione de lettiaua, 3).

⁹⁸ Texto, con alguna laguna y varias variaciones respecto al incunable genovés, en *Analecta hymnica medii aevi*, edito da C. Blume e G.M. Dreves, 32, Leipzig 1899 (ediz. anastatica: Frankfurt am Main 1961), pp. 25-26.

⁹⁹ Resumen lo escrito en *I Servi di Maria e l'America*, pp. 45-48 («Firenze, la Santissima Annunziata e la scoperta del Brasile»). Cfr. también *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 61.

¹⁰⁰ Cfr. M.T. CIAMPOLINI, *Marchionni, Bartolomeo*, in *Dizionario biografico degli Italiani*, 69 [Roma 2007], pp. 700-701.

¹⁰¹ Cfr. anche O.J. DIAS, «Itinerarium» di fra Girolamo Foschi da Faenza dal 1494 al 1522, «Studi Storici OSM», 60 (2010), pp. 303-327.

Otro factor que puede haber favorecido la expansión de la Orden en nuestro periodo fue la predicación en ciudades o países donde los Siervos de María no estaban presentes. Seguramente no es el caso de Foschi, que parece no le haya interesado jamás fundar conventos en Portugal o en España, donde también predicó.

Se trata de un argumento poco estudiado y que merece una investigación aparte. Haré solo una breve mención. Al inicio del Cuatrocientos no faltaron predicadores de los Siervos por toda Italia, que han dejado ediciones impresas de sus Cuaresmales. Es suficiente aquí nombra a fray Ambrosio Spiera de Treviso, fray Ivo (Salvini) de Siena, el beato fray Buenaventura de Forlì, fray Paolo Attavanti de Florencia¹⁰². En muchos casos su paso y el éxito de la predicación fueron ocasión para nuevas fundaciones de la Orden. Es este el origen de muchos conventos del Cuatro-Quinientos. Me limito a solo algunos casos, según los testimonios reportados en las *Fuentes histórico-espirituales*. Mientras se sabe poco de los conventos que surgieron en Córcega después de la predicación de fray Deodato Bocconi a partir de 1435¹⁰³, en cambio hay información sobre otros: Belluno (1463), Acquapendente (1467), Vigevano (1493), Curatico en el Parmense (1496), Ferrara - la Consolación (1500), Narni (1500 c.), Oderzo (1510), Solarolo zona de Faenza (1515), Ravena - San Sebastiano (1526), Piacenza – Santa Ana (1535), Capua (1549), Molinara en el beneventano (1573), Ischia de Castro (1580); un pequeño monasterio de “religiosas” en Cutigliano en zona de Pistoia (1509/10)...¹⁰⁴.

Todavía algunas consideraciones, en desorden y como conclusión (parcial, provisoria):

- excepto pocas excepciones, se observa la falta de proyecto por parte de la Orden (una de sus características, también en tiempos recientes);

- el primer paso ha sido debido a iniciativa de la población local, como en Córcega o en España;

- las nuevas fundaciones son a menudo promovidas, o por los habitantes del lugar (son ellos que llaman a los frailes), o por alguien rico “enamorándose” de la Orden (el caso de Iacopo Sannazaro en la fundación del convento napolitano de Mergelina en 1529)¹⁰⁵, o por frailes de los Siervos (lentos de iniciativa, “inquietos”), como sucedió con la (re)fundación de la Orden en España en torno a 1580, o por personas que se hacen Siervos (o Siervas) de María (sor Ana Juliana Gonzaga en Innsbruck)¹⁰⁶;

- la entrada con los Siervos de María de religiosos provenientes de otras órdenes religiosas, a menudo con escaso o nada del conocimiento de la Orden (el caso de los españoles, del cual se ha mencionado: el Capuchino fray Nicolás Barchi, confesor de Sor Juliana Gonzaga, que entró con los Siervos de María en Innsbruck en 1611¹⁰⁷)

- muchas veces las nuevas fundaciones, no solo debidas a frailes provenientes de otras partes de Italia, situación fácilmente comprensible, sin embargo por mucho tiempo todavía son dirigidas por ellos, como en la provincia del Reino o Napolitana, donde al final del Quinientos estuvieron presentes muchos frailes de otras provincias de la Orden;

- el apoyo y a veces determinante de los soberanos, gobernantes, autoridades civiles (un caso emblemático. La restauración de Monte Senario al final del Quinientos, financiado casi completamente por el gran duque de Toscana Ferdinando I)¹⁰⁸

- la presencia en los conventos italianos de frailes nativos de regiones de Europa donde en aquella época la Orden no existía o no estaba todavía (Portugal, España, Francia, Polonia, Flandes, Creta...); muchos de esos probablemente habían conocido la Orden en Italia¹⁰⁹.

¹⁰² Sobre el tema cf. las consideraciones de F.A. Dal Pino en *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, pp. 87, 139 y la sección “textos homiléticos” a cargo de PGM. Di Domenico, *ibidem* p. 320.

¹⁰³ Cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 432. Désamina de esta «histoire obscure d'une fondation médiévale» in *Les Servites de Marie en Corse*, pp. 58-71.

¹⁰⁴ Cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, II. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, p. 137 registros nn. 462, 490, 495, 723; III/1, nn. 19, 93, 106, 195, 214, 281, 420, 545, 721, 935, 1090.

¹⁰⁵ Cfr. *ibidem*, III/1, registro n. 468.

¹⁰⁶ Cfr. *ibidem*, nn- 1505-1507, y las obras citadas en la anterior nota 12.

¹⁰⁷ Cfr. la nota precedente.

¹⁰⁸ *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registros nn. 1192, 1213, 1226, 1443.

- las dos solas “animas” de la Orden hasta la segunda mitad del Cuatrocientos, la alemana y la italiana con la casi total preponderancia de esta última; se añaden después con lentitud y sólo marginalmente, franceses y españoles (¡priors y procuradores generales hasta el Ochocientos exclusivamente italiano!);

- problemas entre la mentalidad italiana (de los iniciadores o de quien ha dirigido mucho tiempo las nuevas fundaciones y la de otros frailes (francés¹¹⁰, españoles, tirolese), causa de cualquier modo un ir despacio sino hasta un freno, a la expansión de la Orden; los vicarios generales, en general italianos, han sido a menudo contestados – en Córcega, en España, en Tirol- por los frailes nativos del lugar.

¹⁰⁹ Cf. también el caso del suizo Iodocus Mollat, del cual en 1613 se le había concedido las oportunas facultades de fundar una ermita en las cercanías de Friburgo (*ibidem*, registro n. 1553), del cual no se sabe nada.

¹¹⁰ Cf. las reflexiones de BERNOS, *Recherches sur l'Ordre des Servites*, pp. 261-277 («Un Ordre "italien"»).

APÉNDICE

CATÁLOGO DE LAS PROVINCIAS Y CONVENTOS DE LOS SIERVOS EN LOS AÑOS 1430, 1580 Y 1623

1. *Las provincias*

La tabla de las provincias se refieren solo a las existentes en los años 1430, 1580 y 1623, sin tener en cuenta otras surgidas o extintas en este tiempo (Istria, vagamente atestiguada entre 1482 y 1576 Marca Anconetana y Grecia, documentados en 1494).

La lista y los nombres son tomados de las siguientes fuentes:

- 1430: «Catálogo de las provincias y conventos de los Siervos en 1430» en *Espansione dell'Ordine dei Servi*, pp. 349-351;
- 1580. «Conventus religionis Servorum B.M. anno 1580», in *Elenchi conventuum*, pp. 76-86;
- 1623: registro del vicario general apostólico fray Felipe Ferrari, 1624-1625 (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 54)¹¹¹;
- En el último lugar se encuentra una «provincia Germaniae», la segunda de este nombre: formalmente creada solamente en 1646 (cfr. MOONEY, *The Servite Germanic Observance*, p. 66), en 1623 era constituida por un solo convento el de Innsbruck.

En los catálogos relativos a cada provincia son tomados en consideración los nombres que éstas tenían en 1623. El orden es fundamentalmente histórico-cronológico, seguido en la Orden hasta el catálogo de 1970 (*Ordo fratrum Servorum Mariae. Catalogus 1970*, Romae [1972]). La antigua provincia de Alemania, extinguida en la mitad del Quinientos – marcada [I] para distinguirla de la provincia del mismo nombre originada por la Observancia Alemana – es colocada entre las de Venecia [I], nacida al inicio del Trescientos, después Marca Trevisana, y Venecia [II] o Veneta, creada en 1574.

Después de la última provincia ha sido añadida una tabla que lleva el nombre conventos autónomos: comprende aquellos que en los años 1430, 1580 y 1623, aunque si nominalmente indicados abajao esta o aquella provincia (como en el catálogo de 1430), de hecho no dependían de ellas, porque fueron fundados con poco tiempo y/o0 porque están bajo la jurisdicción del prior general (evitada la expresión conventos “generalicios” porque es impropia y anacrónico).

2. *Los conventos*

Los catálogos de los conventos comprenden solo aquellos existentes en los tres años tomados aquí en examen. Los conventos son enlistados según el orden cronológico de fundación (efectivo, aproximativo o presunto). El título de las iglesias es indicado solo cuando es cambiado por un catálogo a orto (normalmente para el traslado de la sede del convento) o cuando en un mismo lugar existe más de un convento (perteneciente a la misma provincia o a provincias diferentes)

Los nombres de los lugares son generalmente en la forma que tenían en la época o como son registrados en las relativas listas. Cuando una localidad ha cambiado nombre, el actual es indicado en la nota; cuando el nuevo nombre se diferencia solo por la añadidura de una o más palabras, dichas añadiduras son precedidas por un asterisco, sin recurrir a notas (Casole* d'Elsa, Passignano *sul Trasimeno, Castelnuovo *Scriveria). Para los conventos italianos ubicados en lugares menores o casi desconocidos (a veces ni siquiera catalogadas entre las fracciones municipales), se indica en nota el

¹¹¹ Las fuentes de archivo citadas son todas conservadas en el Archivo general de la Orden en Roma (AGOSM), motivo por el cual ello no viene indicado cada vez.

nombre del común de pertenencia¹¹², criterio que en cambio no ha sido seguido para los conventos de las provincias italianas (Alemania [I], Narbonés, española y Córcega), se por la diferente nomenclatura de las circunscripciones territoriales, como las precisiones son de alguna manera indicadas en los estudios dedicados a cada una de ellas. Fuera del territorio italiano actual había también dos conventos de la Provincia de Lombardía, Cugnasco y Mendrisio (en Suiza, barrio Ticino), y cinco de la provincia Marca Trevisana (Capodistria/Koper, Isola de Istria/Izola, Montona/Montovun, Rogno/Rovinj, Umago/Umag: los primeros dos en Eslovenia, los demás en Croacia).

La distribución de los conventos en 1430 es la misma presente en el citado catálogo de aquel año, con las debidas adaptaciones según los criterios enunciados arriba. En particular, Monte Senario, Fiésole y Brescia, por los motivos explicados más adelante, se encuentran ahora en la tabla de los Conventos autónomos.

De la provincia de Alemania [I] haya aquí solo dos catálogos: 1430 y 1525, el segundo de los cuales relativo al momento en el cual inició la progresiva supresión de todos los conventos (los datos son tomados de los estudios de G. Wolff, en particular por la comunicación publicada en este mismo volumen).

Los catálogos de los conventos existente en 1580 tienen necesidad de una introducción más larga. Se trata de sustancialmente del publicado en *Monumenta OSM* (vol. VII, pp. 76-86) del original que, con el título (sin la fecha) «Nomina conventuum omnium provinciarum», se encuentra uno de los registros del prior general fray Giacomo Tavanti (1576-1582): *Reg. PP. Gen. Flor.*, 34, ff. 165r-173v. Tal catálogo es precedido (en el f.164v) de la siguiente nota: «Conventus religionis nostrae hoc anno MDLXXX exceptis quibusdam oratoriis et conventibus unitis fuerunt numero (siguen algunas palabras y cifras canceladas y casi ilegibles, que parece que fueron «ducentotrentatre 233», en el cual Tavanti ha escrito «231»). Inmediatamente con Tavanti se indica el número de frailes distribuidos en las doce provincias (Cerdeña y Córsega, juntos, además España), iniciando con las palabras «Fratres omnes connumerati anno 1581 fuerunt omnes numero 1820».

Todo hace suponer que el catálogo se remonte a la primavera o verano de 1579¹¹³, es decir al inicio del segundo trienio del generalato de Tavanti, reelegido por el capítulo general de Parma (26-30 de mayo de 1579), mientras las añadiduras del mismo Tavanti, muchas de las cuales fechadas en 1580 y 1581, deberían ser sucedidas a la primavera de 1580, como aparece de aquellas sobre los “conventos unidos”, que reflejan las decisiones tomadas por los capítulos provinciales celebrados entre abril y mayo de aquel año, como se dirá más adelante.

Del generalato de Tavanti tenemos otros dos catálogos de los conventos de la Orden¹¹⁴; uno se refiere al primer trienio, se encuentra en el respectivo registro (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 33, ff. 238r-245v); otro, un fascículo completamente autógrafo, está conservado en *Annalistica*, filza *Q³.III.12*, ins. 109. Este último, que contiene también el número de frailes de cada provincia, diferentes entre sacerdotes, profesos, novicios y conversos, tiene en cuenta los datos surgidos en algunos capítulos provinciales de 1581. La composición de las provincias Marca Trevisana y Véneta es idéntica a las añadidas hechas por Tavanti en *Reg. PP. Gen. Flor.*, 34, ff. 169v e 179v, donde se precisa que las cuentas fueron hechas con ocasión de sus capítulos provinciales de 1581 («in celebratione capituli provincialis Tarvisii» el 25 de abril, en el primer caso; el 2 de mayo en el capítulo celebrado en Monte Bérico, en el segundo). Tal vez es el sucesivo al catálogo de 1580 y de alguna manera lo actualiza aparece que de la referencia del convento de Sassari: en el primer catálogo Tavanti ha puesto una nota junto al nombre «iste conventus est destructus», en el segundo ni siquiera lo ha nombrado.

Ninguno de estos tres catálogos está ausente de lagunas e imprecisiones, como aparece por las notas colocadas más adelante en carbón en cada provincia. De su confrontación y de la comparación

¹¹² Los datos del *Annuario generale. Comuni e frazioni d'Italia*, Edizione 1980/1985, Milano 1980, han sido controlados y actualizados según las páginas web de los municipios en cuestión.

¹¹³ «Provintia Tuscia hoc anno 1579» (f. 165v); «Haec provintia Romana anno Domini 1579» (f. 166v, de mano del Tavanti); lo hacen pensar también dos notas de los ff. 171v y 172r: aunque sean de la misma mano al cual se debe todo el catálogo e inician ambos con «Anno Domini MDLXXX», aparecen escritas en un segundo momento.

¹¹⁴ Cfr. DIAS, *I registri*, p. 117 nota 33 y p. 132 nota 36.

con otras fuentes contemporáneas se ha buscado ofrecer una lista más completa posible de los conventos poseídos por la Orden hacia el final de 1580.

Los catálogos fechados en 1623 – un intento de “fotografiar” la distribución de las provincias y de los conventos de la Orden a la fecha límite del presente Congreso, corresponde por otra parte a la del volumen III/1 de las *Fuentes histórico-espirituales* –son una elaboración, basada sobre todo a la situación que aparece en los capítulos provinciales de 1625, disponemos de la mayor parte de los cuales de las relativas actas, en particular en el citado *Reg. PP. Gen. Flor.*, 54 (Toscana, Romana, Romaña, Lombardia, Marca Trevisana, Veneta, Mantovana, Genovés), si no precisamente del 1623 (Romana). La fuente, aunque oficial, no siempre es segura: parece increíble que en las actas del capítulo provincial de 1623 el amanuense haya “olvidado” el convento de Todi, en 1625 los de Passignano y Aquila!

Los conventos indicados en estos catálogos como “unidos” (v. más adelante), en particular en 1623, son a menudo una suposición, basada en uno de los siguientes datos, o sobre su convergencia: en las actas de los capítulos provinciales, o no son nombrados, o aparecen en una situación que llamaríamos inferioridad respecto a otros; existían todavía (o antes) en 1623; eran considerados “unidos” también en 1580. A falta de elementos se ha recurrido a los datos de las relaciones de 1650 que precedieron y prepararon la bula de Inocencio *Instauranda* que en 1652 decretó la supresión de cientos de pequeños conventos en Italia¹¹⁵. De todas formas se trata solo de hipótesis, como sea fundada, que aquellos conventos existieran antes de 1623.

No obstante el esfuerzo en buscar y controlar algunos datos – nombres de los conventos, su ubicación, época de fundación, pertenencia a esta o aquella provincia etc. – en fuentes y subsidios varios (en particular los registros del Archivo general de la Orden) y los estudios más recientes y atendibles sobre algunas provincias o conventos – el contenido de cada tabla no puede considerarse seguro en todos sus elementos, mucho menos en la precisa identificación de las localidades donde se ubicaban los conventos de los Siervos en los siglos XVI-XVII.

De cada provincia se indican de manera sinóptica los catálogos de los conventos para los años 1430, 1580 y 1623. Cuando entre una fecha y otra un convento ha cambiado provincia – los caos son más frecuentes de lo que no se espere – su nombre se encuentra en los catálogos de la provincia inicio de y de arribo, sustituido, en los catálogos en el cual el convento falta, por el nombre de la provincia bajo la cual es enlistado.

2.1. Los “conventos unidos”

La locución “conventos unidos” indica conventos menores (oratorios, iglesias o capillas rurales) dependientes de uno más grande, no necesariamente cercano, como en el caso de los últimos a la Santísima Anunciación de Florencia. Puede suceder que fueran más, o menos, de los indicados y que alguno catalogado aquí entre los unidos no fuera realmente tal, o viceversa.

Se trata de un proceso que vemos en acto precisamente en 1580, probablemente en el ámbito de la reforma de la Orden de la cual son expresión las nuevas constituciones publicadas al inicio del mismo año¹¹⁶. El impulso venía de lo alto, como leemos en las actas del capítulo de la provincia Genovés de los días 17-18 de abril de 1580: «loci in quibus non degunt nisi quatuor fratres uniantur conventibus vicinioribus iuxta decretum Pii V» (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 34, f. 87r). La referencia tiene que ser en la bula de reforma de Pío V, la *Postquam nos* del 30 de mayo de 1570, que establecía a propósito: «In unaquaque domo pauciores fratres non sint duodecim. Siquae autem domus hunc

¹¹⁵ Para los Siervos de María es fundamental el estudio de C.M. BORINTRAGER, *The State of the Servite Order in Italy, 1650*, «Studi Storici OSM», 18 (1968), pp. 140-231. El autor ofrece para cada provincia el catálogo de los conventos que son objeto de relaciones evidenciando aquellos “unidos”.

¹¹⁶ *Constitutiones Ordinis fratrum Servorum beatae Mariae Virginis sub regula S. Augustini Venetiis anno 1580 editae*, in *Monumenta OSM*, VII, Bruxelles 1905 (sobre los “conventos unidos” cfr. pp. 45, 62 y 64). Non era sin embargo la primera vez que se hablaba en la legislación de la Orden: se mencionaba antes en las ediciones de las constituciones 1556 e 1569.

familiae numerum alere non potest, fratres cum bonis ex ea domo in aliam transferantur, provisione adhibita, ne ecclesiae destruantur, sed ad eius populi commoditatem conserventur»¹¹⁷

Diferentes capítulos provinciales de 1580, como se ha mencionado, han decretado la unión de «conventos pequeños a los mayores» para retomar la expresión usada en las actas del capítulo de la provincia Véneto. Las más veces citado *Reg. PP. Gen. Flor.*, 34 de Tavanti refiere 18 casos de conventos unidos en 1580, más uno en 1581, en las provincias de Marca Trevisana (Nanto y Giovenale en Santa María de los Siervos de Vicenza, Soave en el convento de la Scala de Verona: f. 50v), Véneto (Oderzo en Santa María de los Siervos de Venecia, Bassano y Cornedo en Monte Bérico, Ranica y Zogno en Bergamo, Maderno en Brescia: f. 63r), Mantovana (Pandino en Cremona, Ceresara y Quistello a Mantova, Fontana e Riviera en San Giorgio di Bologna, Monteciccardo en Pesaro, Ischia y Toscanella en Valentano: 75v) y Genovese (Borgo San Martino en Monte en 1580: f. 1r; Monte ad Asti en 1581: f. 89r).

Los “conventos unidos” son enlistados en la misma carpeta del convento mayor o principal, distintos gráficamente por una pequeña seña. Cuando un convento aparece un año entre los que por decir independientes y al otro año entre los unidos, en este último caso su nombre no se repite en el respectivo catálogo, sino sustituido por las flechas ↑ o ↓, las cuales reenvían, según el caso, al convento del cual está unido.

PROVINCIAS		
1430	1580	1623
Toscana	Toscana	Toscana
Patrimonio	Patrimonio ¹	Romana
Romaña	Romaña	Romaña
Lombardia	Lombardia	Lombardia
Venecia [II] ²	Marca Trevisana	Marca Trevisana
Alemania [I] ³		
	Venecia [II] ⁴	Veneta
	Mantua ⁴	Mantovana
	Génova	Genovés
	Nápoles ⁵	Napolitana
	Provenza ⁶	Narbonés
		Española ⁷
	Corcega ⁸	Corcega
	Cerdeña ⁸	Cerdeña

¹ Patrimonio o Romana: desde el final del siglo XVI prevalece este último nombre.

² Desde la segunda mitad del siglo XV, después del nacimiento de la congregación de la Observancia que absorbe algunos conventos, pasa a llamarse Marca Trevisana.

³ Eextinta hacia la mitad del siglo XVI.

⁴ Venecia [II] y Mantua, o Veneta y Mantovana: creadas en 1574, comprenden la casi totalidad de los conventos de la Observancia.

⁵ Nápoles o Napolitana: llamada también del Reino hasta la segunda mitad del siglo XVI.

⁶ Provenza o [Gallia] Narbones: desde el final del siglo XVI prevalece éste último nombre.

⁷ Española: llamada también de España y a veces de Cataluña (inicio del siglo XVII); nombrada ya desde el trienio 1579/82, en realidad fue creada solo en 1603.

⁸ Córcega y Cerdeña: provincias “menores”, no podían celebrar capítulos provinciales y eran gobernadas por un vicario nombrado por el prior general.

TOSCANA

¹¹⁷ *Annales OSM*, II, p. 225. Cfr. también *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo osm, registro n. 911.

1430	1580	1623 ¹
Monte Senario ²	Monte Senario	<i>conventos autónomos</i>
Florenzia	Florenzia Lubaco ³ San Godenzo Castiglione ⁴ Firenzuola Legoli ⁵ Cascina ⁶ Rosignano *Marittimo	Florenzia Lubaco San Godenzo Castiglione Firenzuola Legoli Cascina
Siena	Siena	Siena
Montepulciano (S. Maria de los Siervos)	Montepulciano (S. Maria de los Siervos)	Montepulciano (S. Maria de los Siervos)
Arezzo	Arezzo	Arezzo
Lucca	Lucca Corvaia ⁷	Lucca Corvaia Borgo *en Mozzano
Pistoia	Pistoia	Pistoia
Cortona	Cortona	Cortona
Monteriggioni		
Casole d'Elsa	Casole *d'Elsa	Casole *d'Elsa
Prato	Prato	Prato
Scrofiano	Scrofiano ⁸	Scrofiano
Montepulciano (S. Bartolomeo)	Montepulciano (S. Bartolomeo)	Montepulciano (S. Bartolomeo)
Pisa (S. Andrés)	Pisa (S. Antonio)	Pisa (S. Antonio)
Fiesole		
	Marradi	Marradi
	Agnino ⁹	Agnino
	Baños de San Felipe ¹⁰	Baños de San Felipe
	Lucignano	Lucignano

¹ Excepto los conventos unidos a Florenzia y Lucca (la misma situación que encontraremos en 1650: cfr. BORNTAGER, *The State of the Servite Order*, p. 166), todos los demás están presentes en las actas del capítulo provincial de 1625 (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 54, ff. 4r-5v).

² Aunque estaba en la lista de los conventos de la provincia Toscana, desde 1413 era bajo la jurisdicción del prior general (cfr. *Fuentes histórico-espirituales*. Pro Manuscrito, Traducción de fray Ángel M. Camarillo. Registro n. 197); lo mismo vale para Fiésolo (v. abajo), dependiente de Monte Senario (cfr. *ibidem*, registro 259).

³ También Lobaco, Obaco, El Opaco: cercano a Santa Brígida, fracción del municipio de Pontassieve (Florenzia).

⁴ Conocido también como Castiglione del Terziere, en el municipio de Bagnone (MS).

⁵ Fracción del municipio de Peccioli (Pisa).

⁶ Llamado de varias maneras (Madonna de Cascina, Santa Maria en Castello, Santa Maria en Settimo, San Piero en Castello), ubicado en el territorio del municipio de Cascina (Pisa).

⁷ En el municipio de Seravezza (Lucca), el otro nombre con el cual el convento es conocido; ausente en el catálogo de 1580, aunque antes existe en 1526 (cfr. DIAS, *I registri dei priori generali*, p. 355), se supone que ya entonces estuviera unido a Lucca.

⁸ Fracción del municipio de Sinalunga (SI).

⁹ Fracción del municipio de Fivizzano (MC).

¹⁰ En el municipio de Castiglione d'Orcia (SI).

ROMANA		
1430	1580	1623 ¹
Città di Castello	Città di Castello	Città di Castello
Borgo Sansepolcro ²	Borgo Sansepolcro	Borgo Sansepolcro
Orvieto	Orvieto	Orvieto

Perusa (S. María de los Siervos)	Perugia (S. Maria Nuova) ³ Castello de las Forme ⁴ Antria ⁵ Ceraseto ⁶ Panicale ⁷ Casa Castalda ⁸	Perugia (S. Maria Nuova) Castello de las Forme Antria Ceraseto Panicale Casa Castalda
Sant'Angelo in Vado	Sant'Angelo in Vado	Sant'Angelo in Vado
Espoletto	Espoletto	Espoletto
Foligno	Foligno	Foligno
Viterbo	Viterbo	Viterbo
Todi (S. Marco)	Todi (S. Marco)	Todi (S. Maria de las Gracias)
Città della Pieve ⁹	Città della Pieve	Città della Pieve
Fabriano		
Gubbio	Gubbio	Gubbio
Roma (S. Marcelo)	Roma (S. Marcelo) Roma (S. Nicola in Arcione) ¹⁰	Roma (S. Marcelo) Roma (S. Nicola in Arcione)
Pergola	Pergola	Pergola
Passignano *sul Trasimeno	Passignano *sul Trasimeno	Passignano *sul Trasimeno
	San Marino	San Marino Cella del Monte ¹¹
	Tavoleto	Tavoleto
	Acquapendente	Acquapendente
	Piobbico	Piobbico
	Montefiascone	Montefiascone
	Montecchio ¹²	Montecchio
	Narni	Narni
	Corneto ¹³	Corneto
	Sabina ¹⁴	San Polo
	Cantiano	Cantiano
	Spello	Spello
	Montefano	<i>Mantovana</i>
	L'Aquila	L'Aquila
	Castel di Piero ¹⁵	Castel di Piero
	Ischia *di Castro (S. Rocco)	Ischia *di Castro (S. Rocco)
		Vitorchiano ¹⁶
	<i>Mantovana</i>	Ischia *di Castro (S. Maria dei Servi)
		Camerino
	<i>Mantovana</i>	Valentano

¹ Excepto los conventos unidos a Perusa, Roma y San Marino (que encontraremos en 1650: cfr. BORNTRAGER, *The State of the Servite Order*, p. 168), los demás son todos nombrados en las actas del capítulo provincial de 1623 (*Registrum provinciae Romanae fratrum Servorum*, 1577-1628, ff. 177v-179v), donde empero el amanuense ha “saltado” el de Todi (situación análoga en las actas del capítulo de 1625: in *Reg. PP. Gen. Flor.*, 54, ff. 15r-16v, faltan los de Passignano y L'Aquila).

² Hoy Sansepolcro.

³ Los cinco conventos que siguen, faltan en el catálogo de 1580 pero todos fundados anteriormente, se supone fueron ya entonces unidos a Perusa como está documentado después en 1650 (cfr. nota 1).

⁴ Fracción del municipio de Marsciano (PG).

⁵ Lugar ubicado en el municipio de Magione (PG).

⁶ Fracción del municipio de Paciano, cercano a Panicale (PG), otro nombre con el cual el convento es conocido.

⁷ Fuera de Panicale, en el lugar Santa Maria de la Querciolana.

⁸ Fracción del municipio Valfabbrica (PG).

⁹ Hasta el año 1600: Castel de la Pieve.

¹⁰ Ignorada por todos los catálogos. Iglesia unida a la de San Marcelo en 1478 y tal permanece hasta 1641 (cfr. el inedito de U.M. TODESCHINI, *Regestum documentorum quae in archivo conventus S. Marcelli de Urbe supersunt et notitiarum de eisdem conventu et ecclesia S. Marcelli ordine chronologico dispositum*, I, p. 53; II, p. 132).

¹¹ En localidad Castelnuovo, fracción del municipio de Auditore (PU).

¹² El actual Treia.

¹³ El actual Tarquinia.

¹⁴ Lo mismo que San Polo: San Polo en Sabino o San Sabino, en el municipio de Tarana (RI): cfr. SCIARRINI, *La Madonna della Noce*.

¹⁵ Hoy San Michele en Teverina, en el municipio de Civitella d'Agliano (VT).

¹⁶ Existente ya en 1564 (cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro Manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo, registro 857), su nombre ha sido cancelado en el catálogo de 1580 (cfr. *Elenchi conventuum*, p. 78): tal vez porque unido en el tiempo a Viterbo (como sucedió después en 1593: cfr. *Registrum provinciae Romanae*, citado en la nota 1, f. 75r)? De todas formas esta enlistado entre los conventos de la provincia en 1579 y en el capítulo de 1581 (cfr. *ibidem*, ff. 6r e 13r). También son cancelados en el catálogo de 1580, probablemente porque se dejaron hacía poco tiempo, los conventos de Farnese y Civitella (tal vez Civitella Cesi, en el municipio de Blera, VT), de los cuales no se sabe casi nada, aparte el hecho que son ambos atestiguados en los años 1560 e 1564 (cfr. *Reg. PP. Gen. Flor.*, 29, ff. 38r e 45v).

ROMAÑA		
1430	1580	1623 ¹
Bolonia (S. María de los Siervos)	Bolonia (S. María de los Siervos) ² San Antonio ³ Santa Elena ⁴	Bolonia (S. María de los Siervos) San Antonio Santa Elena
Forlì	<i>Mantovana</i>	<i>Mantovana</i>
Cesena	Cesena	Cesena
Sant'Antonio	↑	↑
Sant'Ansano ⁵		
Sana Elena	↑	↑
Bolonia (S. José)	Bolonia (S. José)	Bolonia (S. José)
Rimini	Rimini	Rimini
Faenza	Faenza Pietralonga ⁶	Faenza
Santa Margarita ⁷		
Imola	Imola	Imola
Verucchio	Verucchio	Verucchio
Modena	Modena	Modena
Budrio	Budrio	Budrio
	Porto Cesenatico ⁸	Porto Cesenatico
	Russi	Russi
	Solarolo	Solarolo
	Sassuolo	Sassuolo
	Ravena (S. Sebastiano) Ravena (SS. Annunziata) ⁹	Ravena (S. Sebastiano) Ravenna (SS. Annunziata)
	Formigine	Formigine
	Capofiume ¹⁰	Capofiume
	Civitella *di Romaña	Civitella *di Romaña
		Cento

¹ Excepto los conventos unidos a Santa María de los Siervos de María de Bolonia (los primeros dos los encontraremos también en 1650: cfr. BORNTRAGER, *The State of the Servite Order*, p. 170) y en San Sebastián en Ravena (por el cual cf. la relativa nota), los demás están presentes en las actas del capítulo provincial de 1625 (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 54, ff. 27r-28r).

² Los dos conventos que siguen, ausentes en el catálogo de 1580, se supone que fueron unidos a el de Bologna, como documentado después en 1650 (cfr. nota precedente).

³ También San Antonio de Broilo, en las cercanías de San Venanzio, fracción de Galliera (BO).

⁴ También Santa Elena de Sacerno, en localidad Sacerno, fracción de Calderara de Reno (BO).

⁵ También Sant'Ansano de Brento, en localidad Brento, en el municipio de Monzuno (BO).

⁶ «Unido a Faenza» (*Elenchi conventuum*, p. 79; añadidura hecha por Tavanti en el manuscrito original). Localidad en las cercanías de Zattaglia en el municipio de Brisighella (RA).

⁷ También Santa Margarita de Barbiano, en la colina de Barbiano en los alrededores de Bologna.

⁸ Hoy Cesenatico.

⁹ Antes de la Congregación de la Observancia, asignado provisoriamente a la provincia de Romaña en 1570, permaneció definitivo en esta provincia unido a otro convento de Ravenna (cfr. el texto de la relación, notas 70 y 73).

¹⁰ Hoy San Pietro Capofiume, en el municipio de Molinella (BO).

LOMBARDIA		
1430	1580	1623 ¹
Asti	<i>Genovese</i>	<i>Genovese</i>
Alessandria	<i>Genovese</i>	<i>Genovese</i>
Milán (S. María de los Siervos)	Milán (S. María de los Siervos) Gorgonzola Desio	Milán (S. María de los Siervos) Gorgonzola Magnago Desio Varese ²
Parma	Parma Bosco ³ Varano *de' Melegari	Parma Curatico ⁴ Bosco Varano de' Melegari
Regio *Emilia	Regio *Emilia	Regio *Emilia
Piacenza (S. Ana)	Piacenza (S. Ana) Croara ⁵ Travo ⁶	Piacenza (S. Ana) Croara Travo
Genova	<i>Genovese</i>	<i>Genovese</i>
Como	Como	Como
Pavia (S. Primo)	<i>Genovese</i>	<i>Genovese</i>
Castelnuovo *Scrivia	<i>Genovese</i>	<i>Genovese</i>
Racconigi	<i>Genovese</i>	<i>Genovese</i>
Tortona	<i>Genovese</i>	<i>Genovese</i>
Castellazzo *Bormida	<i>Genovese</i>	<i>Genovese</i>
	Tradate	Tradate
	Hoè ⁷	Hoè
	Licciana *Nardi	Licciana *Nardi
	Mendrisio ⁸	Mendrisio
	Cremona (S. Rocco)	Cremona (S. Rocco)
	San Bernardo ⁹	San Bernardo
	Vogogna	Vogogna
	Cavacurta	Cavacurta
	Rosate	Rosate
	Bardi	Bardi
	Compiano	Compiano
	Montecchio *Emilia	Montecchio *Emilia
	Angera	Angera
	Scandiano	Scandiano
	San Martino *in Rio	San Martino *in Rio
	Curatico	↑
	Turano *Lodigiano	Turano *Lodigiano
	Magnago	↑
	Castelletto ¹⁰	Castelletto

	Piadena	
		↑ Piadena
	Cugnasco ¹¹	Cugnasco
	Melegnano San Colombano *al Lambro ¹²	Melegnano San Colombano *al Lambro
	Novellara	Novellara
	Salso ¹³	Salso
	Galliate	Galliate
	Mandello ¹⁴	Mandello
	Loreto ¹⁵	
		↑

¹ Excepto los conventos unidos a Milán, Parma, Piacenza y Melegnano (la misma situación que encontraremos en 1650: cfr. BORNTRAGER, *The State of the Servite Order*, p. 172), los demás han sido todos nombrados en las actas del capítulo provincial de 1625 (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 54, ff. 38r-39r).

² También Loreto o Santa María de Loreto, en las cercanías de Varese, otro nombre con el cual el convento es conocido.

³ Localidad ubicada probablemente en el territorio del municipio de Zibello (PR): ya en el siglo XVI se llamaba «territorii Zibelli» (*Annales OSM*, I, p. 634).

⁴ Fracción del municipio de Corniglio (PR).

⁵ Localidad del municipio de Gazzola (PC).

⁶ Travo, como se lee en 1650 (cfr. nota 1), parece la única identificación posible para el «conventus Tubani» del catálogo del 1580 (*Elenchi conventuum*, p. 80); en el manuscrito original (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 34, f. 168r) así como en los dos catálogos de Tavanti (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 33, f. 240r; *Annalistica*, filza Q³.III.12, ins. 109) se lee «Trebani».

⁷ Hoy Santa Maria Hoè.

⁸ En Suiza (pueblo Ticino).

⁹ En localidad Lezza, fracción de Ponte Lambro (CO).

¹⁰ Hoy Castelponzone, en el municipio de Scandolara Ravara (CR).

¹¹ En Suiza (pueblo Ticino).

¹² Falta en el catálogo de 1580 y en las otras dos de Tavanti (cfr. nota 6), aunque sea el mismo Tavanti a decirlo «unitus ad conventum nostrum Marignani» con ocasión de la visita canónica realizada el 3 de octubre de 1580 (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 36, f. 88r).

¹³ Hoy Salsomaggiore.

¹⁴ En localidad Abbadia Lariana (LC), municipio autónomo cercano a Mandello *del Lario (cfr. V. ZUCCHI, *Oppidum Mandelli*, 3 ed., Milano 1959, *passim*).

¹⁵ Cfr. nota 2.

MARCA TREVISANA		
VENECIA ¹	MARCA TREVISANA	
1430	1580 ²	1623 ³
Venecia (S. María de los Siervos)	<i>Venezia</i>	<i>Venezia</i>
Verona (S. María de la Scala)	Verona (S. María de la Scala) Soave ⁴	Verona (S. María de la Scala)
Ferrara (S. María de los Siervos)	Ferrara (S. María de los Siervos)	Ferrara (S. María de los Siervos)
Venecia (S. Maria Novella o S. Giacomo)	<i>Venezia</i>	<i>Venezia</i>
Treviso	Treviso Feltre Bigolino	Treviso
Mestre	Mestre	Mestre
Padua (S. María de los Siervos)	Padua (S. María de los Siervos) Este ⁵ Bastia ⁶	Padua (S. María de los Siervos) Este
Mantova (S. Barnaba)	<i>Venezia</i>	<i>Mantovana</i>
Vicenza (S. María de los Siervos)	Vicenza (S. María de los Siervos) ⁷	Vicenza (S. María de los Siervos)

	Giavenale Nanto ⁸	Giavenale Nanto
Castelfranco *Veneto	Castelfranco *Veneto	Castelfranco *Veneto
	Cologna *Veneta San Feliciano ⁹	Cologna *Veneta
	Istria ¹⁰	Giustinopoli
	Umago ¹¹	Umago
	Portobuffolè (S. Prosdocimo) Cordignano	
	Brugnera	Brugnera
	Porcia	Porcia
	Isola *d'Istria ¹²	Isola *d'Istria
	Rovigno ¹³	Rovigno
	Sovizzo	Sovizzo
		↑ Soave
	Portobuffolè (S. María de los Siervos)	Portobuffolè (S. María de los Siervos)
	Lendinara	Lendinara
		Montona ¹⁴

¹ De la primera provincia de Venecia [I] se re-propone el catálogo completo, inclusive los conventos que, después de haber pasado a la Congregación de la Observancia, son introducidos en la nueva provincia de Venecia [II].

² Curiosos "olvidos" en las actas de los capítulos provinciales de estos años: en los años 1579, 1580 y 1581 faltan los conventos Soave y Rovigno; en 1579, Vicenza; en 1580, Lendinara (cfr. *Reg. PP. Gen. Flor.*, 34, ff. 49v-51r). ¡Todos conventos existente desde hace muchos años;

³ Excepto los conventos unidos a Padua y Vicenza (situación que, excepto para Bastia, encontraremos también en 1650: cfr. BORNTRAGER, *The State of the Servite Order*, p. 174), los demás están presentes en las actas del capítulo provincial de 1625 (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 54, f. 50r-v).

⁴ Unión decretada, junto con la de los conventos de Giavenale y Nanto, por el capítulo provincial de 15 abril de 1580 (cfr. *Reg. PP. Gen. Flor.*, 34, f. 50v).

⁵ «Apud Turisa» se lee en el catálogo de 1580 (*Elenchi conventuum*, p. 81); «in villa della Torre» según una relación de 1650 (cfr. *Negotia Relig. a saec. XVII*, 167, f. 40v). Torre es una fracción del municipio de Este (PD).

⁶ También Bastia Rovolon: Bastia es la localidad sede del municipio de Rovolon (PD).

⁷ Para la unión de estos dos conventos cfr. la nota 4.

⁸ En localidad Bosco de Nanto, fracción del municipio de Nanto (VI).

⁹ Localidad situada en el territorio del municipio de Alonte (V), antes Orgiana: cfr. A.F.M. PIERMEL, *Memorabilium sacri Ordinis Servorum B.M.V. breviarium...*, a cura di A.M. Vicentini, III, Roma 1931, p. 209 nota 2; *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro Manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo. registro n. 58. No hay que confundirla con la cercana Orgiano.

¹⁰ Lo mismo que Giustinopoli, el actual Capodistria (en esloveno: Koper), en Eslovenia.

¹¹ Umag, en Croacia.

¹² Izola, en Eslovenia.

¹³ Rovinj, en Croacia.

¹⁴ Motovun, en Croacia.

GERMANIA	
1430	1525 ¹
Halberstadt	Halberstadt
Himmelgarten	Himmelgarten
Germersheim	Germersheim
Halle	Halle
Bernburg	Bernburg
Erfurt	Erfurt

Radeburg	Radeburg
Grossenhain	Grossenhain
Altlandsberg	Altlandsberg
Mariengarten	Mariengarten
Schornsheim	Schornsheim
	Praga
Vacha	Vacha
Schöntal	Schöntal
	Stromberg
	Sankt Wolfgang
	Mutzschen

¹ Catálogo tomado de WOLFF, *Die Deutsche Provinz der Serviten*.

VENETA		
1430	1580 ¹	1623 ²
Venecia (S. María de los Siervos)	Venecia (S. María de los Siervos)	Venecia (S. María de los Siervos)
Venecia (S. Giacomo)	Venecia (S. Giacomo) Oderzo	Venecia (S. Giacomo)
Brescia	Brescia San Gottardo ³ Maderno ⁴	Brescia San Gottardo
	Vicenza (Monte Berico) Bassano *del Grappa Cornedo *Vicentino	Vicenza (Monte Berico)
	Godego ⁵	Godego
	Rovato	Rovato
	Bergamo Ranica ⁶ Zogno	Bergamo
	Civaldi di Belluno ⁷	Belluno
	Montecchio ⁸	Montecchio
		↑ Ranica
	Padua (S. Polo)	Padua (S. Polo)
	Udine	Udine
	Passirano ⁹	Passirano
	Verona (S. Maria del Paradiso)	Verona (S. Maria del Paradiso)
		↑ Maderno
	Gradisca *d'Isonzo	Gradisca *d'Isonzo
	Valvasone	Valvasone
	Clusone	Clusone
	Coniolo ¹⁰	Coniolo
		↑ Zogno
	Lavello ¹¹	Lavello
		↑ Bassano *del Grappa
		↑ Cornedo *Vicentino
		↑ Oderzo
	<i>Mantovana</i>	Castiglione *delle Stiviere
	Torre Pallavicina	Torre Pallavicina
	Cavalcaselle ¹²	

¹ En el catálogo de 1580 (*Elenchi conventuum*, pp. 82-83) no existe ninguna referencia a los conventos unidos, no obstante el capítulo provincial del 20 de abril de 1580 había previsto a la unión de algunos «conventos pequeños a los mayores»: Oderzo a Santa María de los Siervos de Venecia, Bassano y Cornedo a Vicenza, Ranica y Zogno a Bergamo, Maderno a Brescia (cfr. *Reg. PP. Gen.*

Flor., 34, f. 63r). El convento romano de Santa María en Vía, antes de la Observancia, perteneciente desde 1574 a ambas nuevas provincias, Véneta y Mantovana, aparece aquí bajo la provincia Mantovana, como en el catálogo de 1580.

² Excepto San Gottardo, unido a Brescia (v. nota siguiente), todos los demás conventos están presentes en las actas del capítulo provincial del 1625 (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 54, ff. 62v-63r).

³ Localidad situada en el municipio de Brescia. El convento, que falta en el catálogo de 1580, estaba unido al de Brescia desde los primeros del Quinientos (cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo. Registro n. 327), situación que encontraremos todavía en 1650 (cfr. BORNTRAGER, *The State of the Servite Order*, p. 175).

⁴ Forma parte de la cabecera municipal de Toscolano Maderno (BS).

⁵ Hoyi Castello de Godego.

⁶ En localidad Chignola (otro nombre con el cual el convento es conocido), fracción del municipio de Ranica (BG): cfr. E. CAMOZZI, *Le istituzioni monastiche e religiose a Bergamo nel Seicento. Contributo alla storia della Soppressione Innocenziana nella Repubblica Veneta*, I, [Bergamo 1982], (Bergomum. Studi di storia arte e letteratura, n. 1-4), pp. 352-353).

⁷ Civald de Belluno (en el original: «Civitatis Belluni»), el nombre más difundido para Belluno.

⁸ Localidad situada en el municipio de Credaro (BG): cfr. el texto de la relación, nota 4.

⁹ Falta en el catálogo de 1580 como en los demás de la época de Tavanti, varias veces citado. El convento, se remonta al inicio del siglo XVI, permanece unido a Padua hasta 1584 (cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo. Registros nn. 326 y 1125).

¹⁰ Fracción del municipio de Orzinuovi (BS).

¹¹ Localidad situada en el municipio de Calolziocorte (LC).

¹² Falta en el catálogo de 1580 «In contrada sancti Laurentii», «in ora sancti Laurentii de Gardesana»: localidad de Cavalcaselle en el municipio de Castelnuovo del Garda (VR). El convento, concedido de nuevo a la Orden en 572 (cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1, registro n. 925), fue visitado el 18 de junio de 1581 por Tavanti («locum satis restauratum invenimus a fratre Raphaele de Verona»), que el día antes había dispuesto el envío de otros fraile a ayudar a fray Rafael, signo que el convento no estaba abandonado (cfr. *Reg. PP. Gen. Flor.*, 31, f. 91r; 35, f. 96v; 36, f. 107r).

MANTOVANA		
1430	1580 ¹	1623 ²
<i>Romaña</i>	Forlì	Forlì Ronco ³
<i>Venecia</i>	Mantova Quistello Ceresara	Mantova
	Perusa (S. Fiorenzo)	Perusa (S. Fiorenzo)
	Ancona Montegranaro ⁴	Ancona
	↓	Pandino
	Senigallia	Senigallia
	Piacenza (S. Maria di Piazza) Albarola ⁵	Piacenza (S. Maria di Piazza) Albarola
	Casalmaggiore	Casalmaggiore
	Castel San Giovanni	Castel San Giovanni
	Forlimpopoli	Forlimpopoli
	Pesaro Calibano ⁶ Monteciccardo	Pesaro Calibano
	↑	Quistello
	Vigevano	Vigevano
	Carpi	Carpi
	Soragna	Soragna

	Sermide	Sermide
	Ferrara (S. Maria della Consolazione)	Ferrara (S. Maria della Consolazione) Santa Bianca ⁷
	Monferrato ⁸	Sansalvatore Monferrato
	Lodi ⁹	Lodi
		↑ Ceresara
	Broni	Broni
		↓ Riviera ¹⁰
		↓ Fontana ¹¹
	Bologna (S. Giorgio) Riviera Fontana	Bolonia (S. Giorgio)
	Codogno	Codogno
	Roma (S. Maria in Via)	Roma (S. Maria in Via) ¹²
		↑ Monteciccardo
	Urbino	Urbino
	Cremona Pandino	Cremona Casirate *d'Adda ¹³
	Sabbioneta	Sabbioneta
	Castiglione *delle Stiviere	Venecia
	Pavia (S. Biagio)	Pavia (S. Biagio)
	Milano (S. Dionisio)	Milano (S. Dionisio)
	Locate *di Triulzi	Locate *di Triulzi
	Guastalla	Guastalla
		Romana Montefano
		Montesanto ¹⁴
		Borgoforte ¹⁵
		Bomporto
		Gallignano ¹⁶
	Valentano Ischia *di Castro (S. María de los Siervos) Toscanella ¹⁷	Romana Romana

¹ Los ocho conventos siguientes (Quistello, Ceresara, Pandino, Fontana, Riviera, Monteciccardo, Ischia e Toscanella), presentes de una forma autónoma en el catálogo de 1580 (*Elenchi conventuum*, pp. 83-84), se encuentran en el manuscrito original (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 34, f. 171) de notas hechas a mano por Tavanti indicando que estaban unidos a otros: reflejo de lo que se había decidido en el capítulo provincial del 30 de abril de aquel año (cfr. *ibidem*, f. 75v): Pandino a Cremona, Ceresara y Quistello a Mantova, Fontana y Riviera a Bolonia, Monteciccardo a Pesaro, Ischia y Toscanella a Valentano.

² Excepto los conventos unidos a Forlì, Piacenza, Pesaro y Ferrara, además los de Codogno, Roma (v. las relativas notas) y Borgoforte, todos añadidos aquí, los demás están presentes, sin distinción entre autónomos y unidos, en las actas del capítulo provincial de 1625 (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 54, ff. 76r-77r).

³ Llamado también o en la Grotta, en localidad Ronco, fracción de Forlì. Fundación que se remonta a 1621 (cfr. *Negotia Relig. a saec. XVII*, 166, ff. 259r; cfr. anche 174, ff. 177-178).

⁴ Localidad en las cercanías de Pesaro. Falta en el catálogo de 1580, aunque fuera entonces dependiente del cercano convento (cfr. el texto de la relación, nota 74).

⁵ Fracción del municipio de Vigolzone (PC). Falta en el catálogo de 1580. Unido al convento de Piacenza desde 1516 (cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo. Registro n. 292), tal situación tuvo que mantenerse en todo el nuestro periodo: en el capítulo provincial de 1579 está presente con un «prior titularis» (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 34, f. 73v), mientras que el de 1625 nombra inmediatamente después de Piacenza el «curator Albarolae» (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 54, f. 77r).

⁶ Calibano o Calibano San Pietro: hoy Villa Fastiggi, fracción de Pesaro. No aparece en el catálogo de 1580 ni en las actas de los capítulos provinciales entre 1579 y 1581 (cfr. *Reg. PP. Gen. Flor.*, 34, ff. 73v-76v) o de 1625. Se remonta al inicio del siglo XVI, dejado y nuevamente tomado, del 1570 al menos existía de nuevo un fraile de los Siervos (cfr. P.M. ERTLER, *La Madonna delle Grazie di Pesaro. Origini e primi sviluppi del santuario (1469-1687)*, Roma 1991, 2, pp. 473-474); todavía unido a Pesaro en 1650 (cfr. BORNTRAGER, *The State of the Servite Order*, p. 176).

⁷ Fracción del municipio de Bondeno (FE), Otro nombre con el cual el convento es conocido. Se remonta a 1607 (cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo. Registro n. 1451), era todavía dependiente del convento de Ferrara en 1650 (cfr. BORNTRAGER, *The State of the Servite Order*, p. 176).

⁸ San Salvatore Monferrato.

⁹ En localidad Fontana, fracción del municipio de Lodi (el convento se llamaba Santa María de la Fontana).

¹⁰ Fracción del municipio de Borgo Tossignano (BO).

¹¹ Hoy Fontanelice.

¹² Bajo la provincia Mantovana, según los tres catálogos de la época de Tavanti) y las actas del capítulo provincial de 1625. Pero no era siempre así: e gli atti del capitolo provinciale del 1625. Ma non era sempre così: nei capitoli provinciali del 1579 y de 1580 es entre los conjuntos de la provincia de Venecia (cfr. *Reg. PP. Gen. Flor.*, 34, ff. 61v y 62v), pero no el de 1581, cuando aparece en cambio bajo la provincia de Mantova (*ibidem*, f. 76r). La situación de este convento era en efecto anómala. Después de la división de los conventos de la Congregación de la Observancia en 1574, había sido asignado contemporáneamente a las provincias Vénetas y Mantovana, como leemos en las actas de un convenio de 1672 sobre las obligaciones del convento: «Siendo que [...] ambas provincias de Venecia e de Mantua quisieran concordemente el dominio directo del convento di Santa María in Vía con pacto expreso de gobernarlo recíprocamente, haciendo el prior y el párroco y deputando la familia de padres dos años para cada una provincia, así como se ha siempre observado y todavía se observa [...]» (*Negotia Relig. a saec. XVII*, 61, f. 327r).

¹³ Recibido de la Orden en 1617 (cfr. *Reg. PP. Gen. Flor.*, 51, ff. 74v-75r), en 1650 aparece unido al de Cremona (cfr. BORNTRAGER, *The State of the Servite Order*, p. 176).

¹⁴ O San Girio, otro nombre con el cual el convento es conocido: San Girio es una fracción de Potenza Picena (MC), antes Montesanto.

¹⁵ Falta en las actas del capítulo provincial de 1625. El convento se remonta a 1598 (cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo. Registro n. 1286).

¹⁶ Convento fundado en 1622 (cfr. *Negotia Relig. a saec. XVII*, 167, f. 247r). In *Annales OSM*, II, p. 555, se lee «in vico Galignani prope [!] sanctam aedem Lauretanam». Gallignano es sin embargo una fracción del municipio de Ancona.

¹⁷ La actual Toscana.

GENOVESE		
1430	1580 ¹	1623 ²
<i>Lombardia</i>	Asti Montiglio ³	Asti Monteu *Roero
<i>Lombardia</i>	Alessandria	Alessandria Valenza ⁴
<i>Lombardia</i>	Genova	Genova
<i>Lombardia</i>	Pavia (S. Primo)	Pavia (S. Primo)
<i>Lombardia</i>	Castelnuovo *Scrivia	Castelnuovo *Scrivia
<i>Lombardia</i>	Racconigi	Racconigi
<i>Lombardia</i>	Tortona	Tortona
<i>Lombardia</i>	Castellazzo *Bormida	Castellazzo *Bormida
	Vignale *Monferrato Castelnovetto Borgo San Martino ⁵	Vignale *Monferrato

	Sommariva *del Bosco	Sommariva *del Bosco
		↑ Montiglio
	Caselle *Torinese	Caselle *Torinese
	Luserna	Luserna
		↑ Castelnovetto
	Morra ⁶	Morra
	Veza *d'Alba	Veza *d'Alba
	Monte ⁷	Monte
	Monteu *Roero	
		↑ Cassine ⁸
		Savona

¹ El catálogo de 1580 registra tres conventos unidos: Montiglio en Asti, Castelnovetto y Borgo San Martino en Vignale (*Elenchi conventuum*, p. 85). Dichas notas, añadidas por Tavanti en el manuscrito original (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 34, f. 172r), debería ser reenviado a lo decidido por el capítulo provincial del 17 de abril de 1580 («loci in quibus non degunt nisi quatuor fratres uniantur conventibus vicinioribus»: *ibidem*, f. 87r). En lo que se refiere a los casos particulares cfr. las notas de los conventos de Asti y Vignale.

² Excepto los conventos de Asti y en Alessandria, todos los demás están presentes en las actas del capítulo provincial de 1625 (*Negotia Relig. a saec. XVII*, 93, f. 243r-v), que sin embargo no registran todavía el de Oviglio, hecho remontarse al 1606 (cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo. Registro n.1415).

³ Así Tavanti: «unitus est conventui Ast» (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 34, f. 172r). En el capítulo provincial de 1º de mayo de 1581 e en cambio el convento de «Monte acuto» (Monteu) a estar unido a Asti (cfr. *ibidem*, f. 88r), situación que encontraremos en 1650 (cfr. BORNTRAGER, *The State of the Servite Order*, p. 179) y que se supone estuviera en el de 1623.

⁴ en localidad llamada después Valle delle Grazie (por el título de la iglesia: Santa Maria delle Grazie) y dae 1858 Valmadonna, fracción del municipio de Alessandria (cfr. A. ZACCONE, *Valmadonna nella storia*, Alessandria 1983; en particular: pp. 18-19, 23-24 e 25-26).

⁵ Unido por el capítulo provincial de 1579, pero el convento de Monte, unión aprobada el mismo año por el capítulo general y confirmada por el prior general: «concessa fuit unio loci de Burgo sancti Martini facta in capitulo provinciali Ianuae novo conventui Montis» (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 33, f. 18v; «Die xxix maii 1579. Confirmatum fuit a reverendissimo patre generali quod bona sancti Martini transferantur ad monasterium de Monte [...], quae omnia acta fuerunt a reverendis patribus diffinitoribus generalibus in conventu Parmae die supradicta» (*ibidem*, f. 121r).

⁶ Hoy La Morra.

⁷ Fracción del municipio de Valenza (AL).

⁸ Ninguno de los tres catálogos de la época de Tavanti lo registra, aunque se remonte en 1578 (cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo. Registro n.1030); mancante anche negli atti dei capitoli provinciali del 1580 e del 1581 (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 34, ff. 86r-89v).

NAPOLITANA	
1580	1623
Sieti ¹	Sieti
Carbonara ²	Carbonara
Montecorvino *Rovella	Montecorvino *Rovella
Barletta	Barletta
Nápoles (Mergellina)	Nápoles (Mergellina)
Capua ³	Capua
Benevento	Benevento
Carinola	
Sant'Elia *Fiumerapido ⁴	

Molinara	Molinara
Ottaviano	Ottaviano
Nápoles (S. Maria della Vittoria)	
	Nápoles (Ogni Bene)
	Nápoles (Mater Dei)
	Casalnuovo ⁵
	Zungoli
	Teano

¹ Fracción del municipio de Giffoni Sei Casali (SA).

² Localidad en el municipio de Giffoni Valle Piana (SA).

³ El convento de Capua... no se encontraba en Capua, sino en el monte Rageto en el territorio del cercano municipio de Bellona (CE): cfr. *Negotia Relig. a saec. XVII*, 167, f. 478r («está a 4 millas distante de la ciudad de Capua, y dos millas distante de la villa llamada Bellona, y fundado en un monte en lugar abierto y asilado»); G. GIUDICIANNI, «*Origini e sviluppi del culto di Maria SS. di Gerusalemme*» *venerata in Bellona*, Capua 1985.

⁴ En localidad Olivella: cfr. O. PETRUCCI, *La frazione di Olivella in Sant'Elia Fiumerapido*, San'Elia Fiumerapido 2007, pp. 37-38.

⁵ Actual Manduria.

NARBONESE	
1580 ¹	1623 ²
Moustiers*-Sainte-Marie	Moustiers*-Sainte-Marie
Revest *des Brousses	Revest *des Brousses
Aix*-en-Provence	Aix*-en-Provence
Font-Sainte ³	Font-Sainte
Cucuron	Cucuron
Marsella	Marsella
Saint-Jean-du-Puy ⁴	
	Lorgues
	Ollières ⁵

¹ No he tenido en cuenta el convento de Castellane: no obstante su nombre se encuentre en los tres catálogos de la época de Tavanti, en el de 1580 el mismo Tavanti ha añadido «Amisus est iste conventus» (*Elenchus conventuum*, p. 86; *Reg. PP. Gen. Flor.*, 34, 173v).

² El catálogo es tomado de BERNOS, *Recherches sur l'Ordre des Servites*, pp. 18-34.

³ Font-Sainte o Fontsaite: localidad cercana a La Ciotat, otro nombre con el cual el convento es conocido.

⁴ Ermita aislada cercana a Trets.

⁵ Su existencia en 1623 es conjetura: el único testimonio del convento es el acta de fundación de 1618 (cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo. Registro n.1639).

ESPAÑOLA	
1580	1623 ¹
Barcelona (S. Matrona)	Barcelona (Buensuceso)
	Belloch
	Villarrodona/Vila-rodona
	Cuart/Quart de les Valls
	Ampurias/Empúries
	San Baudilio/Sant Boi de Llobregat
	Marsá/Marçà
	Montán
	Falset
	Las Cuevas de Cañart

¹ Catálogo tomado de LORENTE PÉREZ, *Relación de fray Francisco Epifanio Cedó*, pp. 201-218 (per Falset cfr. también las pp. 199 y 211 nota 62). Los nombres de las localidades son expresados primero en catalán o valenciano, después en español.

CORCEGA	
1580	1623 ¹
Ajaccio ²	
Centuri ³	Centuri
Barrettali	Barrettali
	Belgodere
	Casabianca ⁴

¹ Catálogo tomado de *Les Servites de Marie en Corse*, en particular pp. 71-98.

² In *Elenchi conventuum*, p. 86, se lee «[conventus] Aricii», errónea la lectura del original «Aiicii» (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 34, f. 173v).

³ A mitad del camino entre los pueblos de Centuri y Morsiglia, motivo por lo cual el convento es llamado también Morsiglia o Centuri-Morsiglia.

⁴ Conocido también como San Antonio, por el nombre de la colina en la cual se encuentra el convento, no lejos de Ortiporio.

CERDEÑA	
1580	1623 ¹
Cuglieri	Cuglieri
Sassari ²	Sassari

¹ Ninguna duda sobre la existencia de los do conventos (y solamente estos) en 1623 (cfr. TODDE, *Ritorno dei Servi di Maria*).

² «Iste conventus est destructus» (*Elenchi conventuum*, p. 86): notas a mano de Tavanti en el manuscrito original (*Reg. PP. Gen. Flor.*, 34, f. 173v). Ni siquiera nombrado en el catálogo de la filza *Q³.III.12*. Establecidos en la iglesia de San Anotnio Abate desde 1540 «después, o por incomodidad del lugar o por no tener el número suficiente de religiosos, [los Siervos de María] abandonaron la iglesia por algunos años, hasta 1585» (O. RUNDINE, *Chiese e conventi di Sassari. Le carte del convento di S. Maria di Betlem e di Sant'Antonio Abate. Sec. XIV-XIX*, Sassari 1979, pp. 37-38).

conventos autónomos		
1430	1580	1623
Monte Senario Fiesole	<i>Toscana</i>	Monte Senario ¹ Montevirginio Roma
Brescia	<i>Venecia</i>	<i>Venecia</i>
	Lisbona ²	
	Candia ³	
		Duino ⁴
		Innsbruck

¹ Aunque en esta fecha no se pueda todavía hablar de Congregación de los Ermitaños de Monte Senario, estaba a dependencia sea Montevirginio (fracción de Canale Monterano, VT), como el “hospicio” de Roma, abandonados en 1623 o poco después (cfr. *Fuentes histórico-espirituales*, III/1. Pro manuscrito. Traducción de fray Ángel M. Camarillo. Registro n. 1726).

² "Ospizio" ubicado en los alrededores de Lisboa, cercano de Sintra.

³ El actual Irákleio o Heráklion, en la isla de Creta. Su existencia en esta época es conjetura (cfr. a propósito del texto de la relación).

⁴ Localidad en el municipio de Duino-Aurisina (TS).